BONDIA ARUBA®
Diamars 5 di December 2023 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

Conflicto Venezuela – Guyana…
*No ta nos problema…?*

# Renobacion di brug, SABA, departamento di bombero y turismo: Con gobierno ta bay inverti surplus



Pagina 3

- **Cuerpo Policial lo aumenta visibilidad pa luna di december**
  Pagina 2
- **Merca y aliadonan discutiendo task force naval pa protege barco den Lama Cora despues di atake Houthi**
  Pagina 23
- **Fundacion Chico Harms y Centro di Bario Brasil preparando pa nan di 53 Show di Dande**
  Pagina 4

## Elliott Loonstra ta prome para-atleta Arubiano cu medaya di brons den Weganan Para-Panamericano




Pagina 17




## No tin hopi interes pa trato entre PVV, BBB y NSC

Pagina 9

## Venezuela: Resultado di referendum ta aumenta cuestionamento di CNE



Pagina 11

BONDIA ARUBA

# Aruba tabata anfitrion pa conferencia di Caribbean Financial Action Task Force (CFATF)

**Recientemente, Aruba tabata e pais anfitrion pa e conferencia importante den cuadro di e lucha contra labamento di placa, Caribbean Financial Action Task Force (CFATF).**

Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu Su Excelencia Gobernador di Aruba, señor Alfonso Boekhoudt, Minister di Finanzas Xiomara Maduro, y presidente di Parlamento señor Edgard Vrolijk, tabata presente na e conferencia aki, na unda a trata e topico di labamento di placa, cu ta di gran importancia pa e comunidad global.

Na inicio di e conferencia, Prome Minister a duna un discurso den cual el a yama un bon bini na tur esnan presente, gradiciendo nan pa acepta e invitacion pa bin Aruba pa reuni riba e tema importante aki, subrayando



asina e importancia di e compromiso colectivo, pa asegura integridad di e sistema economico, financiero y seguridad mundial.

Prome Minister a expresa di ta contento di por a ricibi na Aruba un cantidad grandi di persona cu ta participa den tur e areanan di Caribe, y tambe dignatarionan importante, mustrando asina cu den e lucha di labamento di placa Aruba no ta para su so, y cu ora ta traha hunto, ta logra cosnan grandi. Un aspecto hopi positivo y di orguyo, ta e hecho cu Aruba a caba di pasa door di un evaluacion sumamente positivo di CFATF, y ta e pais number dos den



Caribe cu a pasa e evaluacion den gran forma asina. Tambe Prome Minister ta felicita e director di e departamento Financial Intelligence Unit of Aruba, cu ta encarga cu labamento di placa na Aruba, señor Angelo Brete pa su nombramento como presidente di CFATF.

"Nos compromiso pa cu e lucha contra labamento di placa ta continua. Como mandatario di pais Aruba, nos ta comprometi na mantene e normanan mas halto di integridad den e sistema financiero di nos pais.

E ta nos responsabilidad cu nos ta tuma hopi na serio, paso asina so nos por crea un pais y un mundo mas miho" Prome Minister a expresa, segun un comunicado di gobierno.

# Cuerpo Policial lo aumenta visibilidad pa luna di december pa atende cu situacionnan di trafico riba caminda






**Ayera tardi, a traves di un conferencia di prensa, Minister di Husticia y Asuntonan Social, Rocco Tjon, a anuncia cu Cuerpo Policial di Aruba (KPA) ta prepara pa aumenta accion y nan visibilidad den luna di december pa trece seguridad den trafico.**

Pa loke ta e situacion di trafico na Aruba, Minister Tjon a remarca cu no ta un secreto cu Aruba ta conoce hopi accidente di auto, pero a base di cifranan, el a indica, cu esaki ta stabiel den un manera di bisa, pero toch esaki ta demasiado.

Pa e motibo aki, el a indica, el a reuni cu alto comisiario suplente, sra. Candelaria, y ayera mainta el a reuni cu Alto Comisario, Sr. Arnhem, y asina a tuma e decision cu ta bay aumenta e visibilidad di parti di Cuerpo Policial pa e luna aki di december.

Ta bay tin mas presencia di polis, ta bay percura pa mas personal na cierto unidadnan, pa asina na un forma agil por KPA por atende cu e diferente situacionnan, entre otro di trafico riba caminda.

"Di otro banda nos ta haci un yamada, un apelacion na nos comunidad pa ta hopi mas cauteloso den trafico. Tuma bo propio medidanan di seguridad pa evita cu bo ta haya bo den un accident," el a resalta.

Minister Tjon a informa cu e siman aki mes Cuerpo Policial ta bay lansa nan campaña di prevencion pa loke ta luna di december, mirando cu ta conoci cu luna di december toch ta mas druk cu e otro lunanan.

Na mesun momento, e mandatario a anuncia cu otro aña gobierno ta bay enfoca ariba seguridad den trafico como un di e pilarnan for di maneho di husticia. El a informa cu nan ta bay lansa un campaña nacional otro aña pa loke ta trata eleva seguridad den trafico.

El a indica cu mas detaye di e campaña aki lo ser anuncia na inicio di otro aña, pero el a remarca cu a haci e anuncio aki di aworaki caba mirando cu e topico di seguridad den trafico ta un preocupacion grandi cu ta reina den comunidad di Aruba.

"Cu e diferente medidanan cu lo ser introduci otro aña, lo aborda e parti di seguridad den trafico," el a enfatisa.

# Renobacion di brug, SABA, departamento di Bombero y turismo: Con Gobierno ta bay inverti surplus

**Dia 23 di october ultimo, den un conferencia di prensa extraordinario Gobierno di Aruba a anuncia a duna un splicacion amplio riba e regla di presupuesto den caso di "meevallers", cu ta fondo adicional cu no a ser anticipa e cual 50% ta bay ser usa pa paga debe y 50% pa inverti den proyectonan di e ministerionan.**



Den e conferencia, prome minister Evelyn Wever-Croes a sigura cu esaki ta pa motibo cu oposicion ta cuestionando unda pa inverti e placa di surplus cu tin den e presupuesto supletorio 2023.
Prome minister tambe a señala cu tin obligacionnan financiero y palabracionnan haci cu Hulanda, y na momento cu tin "meevallers", e suma di placa ey no por ser usa na loke Gobierno ta desea. E regla di presupuesto ta indica cu den casonan asina, minimo 50% di e placa mester bay na paga debe, y 50% por bay na inversion den proyectonan.
Despues cu departamento di Finanzas a actualisa e cifranan conforme nan realisacion, por mira cu e surplus a bira 1.8% di e GDP, cu ta ekivalente na 50.2 miyon florin, Di e manera aki 50%, cual ta suma 25.1 miyon ta destina pa paga debe, y e otro 50% ta bay pa por haci extra inversion den aproximadamente 15 proyecto cu ta bay ta evalua pa un comision di Departamento Economico y Departamento di Finanzas, nan ta scrutina nan y ta fiha un prioridad conforme necesidad, manera ta stipula den e reglanan presupuestario, nan a enfatisa cu e placa aki no por tin como destino AZV, onderstand y of salario, debi na e reglanan di presupuesto cu nan mester cumpli.
Ministerio di Asuntonan General



Prome minister Evelyn Wever-Croes encarga cu e cartera aki a señala cu nan ta bay inverti como por ehemplo reemplaso di computer na Departamento di Recurso Humano cu lo yuda pa e funcionamento mas agil di e departamento.
Na parlamento, e parti patras di e edificio di parlamento ta bay ser remodela completamente. Ta trata aki di oficinanan di Parlamento.

Na Wilhelmina Brug cu actualmente ta den hopi mal estado, lo ser drecha y remodela.

Juliana Brug cu tambe ta den estado precario, lo wordo drecha y remodela.

Kadaster y DTI tambe ta bay haya atencion debido.

Y segun tambe a informa, ta bay asfalta camindanan cu tin mas prioridad y ta den mas mal estado, cu ta ser frecuenta pa mas tanto hende y cu, segun e criterionan, ta den estado di peliger.



Ministerio di Transporte, Integridad, Naturalesa y Asuntonan di Adulto Mayor
Pa loke ta trata presupuesto aloca pa Ministerio di Transporte, Integridad, Naturalesa y Asuntonan di Adulto Mayor ta un suma di 7. 3 miyon florin, den esaki, minister Ursell Arends a enfatisa cu e fondonan ta bay ser inverti den capital humano, subrayando e necesidad di duna na e grandinan e cuido digno cu nan merece.
3.3 miyon florin lo ser usa pa paga e trahadonan di SABA pa asina sigura cu e placa no ta bay ta utilisa pa otro cosnan prome cu yega na nan, for di 2008 nan ta bogando pa nan rechttrekking na unda e palabracion cu e sindicato segun minister Arends mes a menciona, e biaha aki nan ta bay paga directamente na trahadonan pa garantisa cu e fondo aki si lo yega na trahadonan.
3.9 miyon lo bay na e mehoracion di cuido pa nos Adultonan Mayor, unda a informa cu ta bay habri un di dos Cas Marie cu dag-opvang pa adulto mayor cu ta sufri di dementie/alzheimer.
El e trece dilanti cu ora e fondonan lo ta disponibel, nan tambe ta bay atende cu debenan cu tin cu salario di trahadonan di Arubus y Serlimar.
Ministerio di Husticia y Asuntonan Social
Minister Rocco Tjon encarga cu e parti aki a señala cu a haya 5 miyon florin pa renoba totalmente e post di departamento di Bombero ubica na aeropuerto denomina "Oscar," ademas nan ta bay amplia e siguridad na e Centro Ortopedagogico ya cu for di algun tempo caba trahadonan y hobennan residencia den luga aki ta solicitando mas siguridad.
Segun e planning, e trabounan aki ta bay cuminsa na maart 2024 y lo caba na fin di aña ey.
Ministerio di Enseñansa y Deporte
A presenta un proyecto for di cuminsamento di e aña aki pa un scol nobo pa Juliana School cu for di 2016 a ser cera y awor a presenta un plan pa scol aki por haya un edificio otro aña.
Pa esaki, minister Endy Croes a comenta cu nan a involucra trahadonan di Juliana School pa haya un proyecto mas innovativo, manera el a sigura.
Mon Plaisir College na 2020 tambe a inicia cu un proyecto dos aña pasa pa HAVO na unda e prome fase solamente a logra concretisa pa motibonan di fondo, pa logra e di dos fase y caba scol completo mester di inversion di 2.6 miyon e cual tambe ta poni como un di e proyectonan cu lo haya atencion.
Minister di Turismo y Salud
Minister Dangui Oduber a splica cu nan tin un inversion grandi haci den proyectonan cu ta tumando luga na e momentonan aki y otronan cu lo cuminsa na 2024 pa atrae e turista afluente cu e vision di High Value Low Impact pa haci inversionnan di upgrade e producto Aruba manera Master Plan Sero Colorado, embeyecemento na Mangel Halto y Eagle Beach, Boardwalk Malmok fase 3 y 4, Mountainbike, Aruba Port Authorithy, Welcome Plaza cu ta bay bira Welcome Festival Plaza, y e proyecto Getaway 2030 cu un inversion di mas di 140 miyon dollar den e prome fase lo keda cla e otro aña.
Pa loke ta trata ministerio di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel di Geoffrey Wever y Ministerio di Energia y Labor di Glenbert Croes, no a duna hopi detaye di cuanto cada ministerio a haya y kico ta e proyectonan cu nan ministerio lo ehecuta cu e maneho aki, lo ta bon pa nan por informa comunidad tocante esaki.
Ta bon pa resalta cu na Aruba mester inverti den loke ta trata problemanan social manera personanan cu ta bira adicto, cu ta comete actonan ilegal manera esnan cu ta den Caya Grandi y area di Playa, por ehemplo.

BONDIA ARUBA

# Fundacion Chico Harms y Centro di Bario Brasil preparando pa nan di 53 celebracion di Show di Dande




**Durante un conferencia di prensa ayera tardi Fundacion Chico Harms hunto cu Centro di Bario Brasil a anuncia e di 53 celebracion di show di Dande di bario di Brasil. E di 53 celebracion aki ta bay ta uno completamente diferente dedica na con Dande tabata wordo celebra antes.**

Sra. Inky Richardson di Centro di Bario Brasil a splica cu hunto cu Fundacion Chico Harms nan ta organisando no solamente e celebracion di show di Dande, pero tambe ta bay rindi homenahe na diferente baluarte.

El sigui splica cu Centro di Bario Brasil ta bay re-inaugura e baluartenan cu tabatin caba tempo cu Sr. Chico Harms mes a rindi homenahe na e baluartenan aki. Loke ta bay tuma luga, el a indica, ta cu ta bay renoba e potretnan di e baluartenan y e anochi aki lo honra un of dos baluarte mas. Cu esaki ta bay tin un homenahe chikito cu lo tuma luga prome cu e show di Dande cuminsa pa asina duna honor a baluartenan cu tabata t'ey y esunnan cu t'ey ainda.

Sr. Tito Tromp di Fundacion Chico Harms a splica cu e fundacion a bin cu e idea pa trece un concepto completamente nobo pa wordo hinca den e show di Dande di e aña aki.

Esaki, el a splica, ta encera cu tin un total di 18 grupo di Dande cu lo ta presentando e anochi aki y despues di e presentacion di nuebe grupo, ta bay tin un obra teatral unda ta bay presenta bibo con e Dande di antes tabata wordo celebra na Aruba cu hende bisti cu trahenan di antes, cu background cu ta refleha e tempo di antaño y tambe cu e musica di Dande manera cu e tabata wordo canta antes.

El a sigui splica cu e setup di e luga tambe ta bay cambi'e y haci'e mas familiar. E no ta bay ta estilo di teatro mas cu stoelnan banda di otro na unda hende ta sinta y wak e show, e biaha aki, el a señala, nan ta bay pone mesa pa e hendenan sinta banda di otro pa combersa y pasa un rato ameno, y na mesun momento wak e obra teatral.

Tromp a agrega cu e entrada ta bay unico no solamente den sentido cu tin un costo di solamente dos florin, pero e entrada fisico mes ta bay ta completamente cambia y ta bay ta algo full diferente compara cu otro luganan cu hendenan ta bishita pa wak show.

"E ta bay ta un surprise pa ora e hendenan yega anochi y nan ta bay wak con nan ta wordo ricibi caba na entrada," el a indica.

El a indica cu e cushina ta bay ta diferente. Ta bay tin cumindanan di antes y no ta bay tin un cushina solamente, pero ta bay tin varios tent na unda e hendenan por purba e diferente cumindanan di antes, manera por ehemplo cabrito stoba, pisca tempera, suls, entre otro.

El a agrega cu ta bay tin cos dushi tambe di antes cu hopi hende awendia no ta custuma di come, manera e boyo di maishi rabo y ta bay tin cucuy tambe pa e hendenan purba, pasobra esey tabata loke tabatin antes pa ofrece na casnan den temporada di fin di aña.

"E luga tambe ta bay transforma completamente den cosnan di antaño. Di ora bo drenta na porta te ora bo bay sinta e ta como si fuera bo ta den un museo cu bo ta bay wak cosnan di antaño mientras bo ta cana bay na e mesa," el a resalta.

E artista di teatro conoci como Shi Preke di Fundacion Pro Cultura Arubano a splica con e e obra teatral ta bay ta hinca den otro. El a indica cu mirando semper e dos fundacionnan tin bon relacion cu otro y traha pa engrandece cultura di Aruba, e biaha e fundacionnan a uni atrobe y a bin cu e idea pa bin cu un obra teatral di Dande di antes.

"Naturalmente nos ta un solo Aruba, pero cada bario, cada districto, ta celebra Dande na nan manera of segun e forsa di e famia," el a remarca.

Den e caso aki, el a señala, a bin cu un obra na unda 15 hende ta bay presenta y e hendenan ta presenta un solo biaha y despues nan ta disparce pa nan prepara pa ricibi e Dande ora cu e Dande yega na porta y ta bay tin muchanan chikito di seis aña te na adultonan di tur edad cu lo ta participando den e obra.

"Lo bo bay wak hopi cosnan pret pasobra den tur ocasion, pa tristo cu e por ta, tin cosnan pret ta sosodiendo. Ora di Dande, ora e famianan ta prepara nan cas pa e anochi ey, tambe tin cosnan pret y menos pret ta pasando. Cada bario ta usa nan lenguahe na un manera y p'esey nos ta bisa e ta special cu asina ey e tabata na Aruba," el a subraya.

For di idea aki, el a splica, Fundacion Pro Cultura Arubano hunto cu presidente di Fundacion Chico Harms, a bin cu e idea pa otro aña invita otro grupo, otro fundacion of otro bario pa nan presenta otro obra y asina pueblo por siña conoce con diferente bario of districto tabata celebra Dande e tempo ey.






BONDIA ARUBA

**Editor**
**Caribbean Speed Printers N.V.**
**Aruba Bank N.V. Acc. #332668**
**Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903**
**RBC Royal Bank Acc. #13307728**

**Operations Manager**
Mariette Engelhart

**Redaccion**
**noticia@bondia.com**
Pilar Flores (hefe di redaccion)
Angenette Figuereo (closer editor)
Leo Maduro
Andreina Morillo
Raisa Montilla
Oriana Geerman

**Ehecutivo di Benta**
**sulaika.croes@cspnv.com**
Sulaika Croes

**Aviso y Arte**
Sandra Loefstop
Lisa Tromp

**Departamento Digital**
Juan Luis Pinto

**Administracion**
**accounting@bondia.com**
Martha Arteta de Ariza

**Distribucion**
Jenny Kelly

**Coleccion**
Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

**Press**
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

**Colaboracion**
Assiociated Press
Ret Karibense
Data Key

**Afiliacion**
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

**DIRECCION**
**Adres: Weststraat #22**
**Tel: 582-7800**
**Email: noticia@bondia.com**
**aviso@bondia.com**
**info@bondia.com**
**Website: www.bondia.com**
**Facebook: @bondianoticia**
**Instagram:bondiaaruba**





# Editorial

## Conflicto Venezuela – Guyana…
*No ta nos problema…?*

Tin un conflicto serio brotando den nos region. E fin di siman aki, gobierno Venezolano a organiza un referendum nacional, haciendo cinco pregunta na pueblo Venezolano encuanto e conflicto cu e pais bisiña Guyana. Segun medionan di comunicacion ta relata, gobierno a anuncia cu mas di 10 miyon persona a yega na e localnan pa duna nan opinion, loke lo ta algo mas di 50% di e poblacion cu por vota. Solamente un minoria chikito a keda sin aproba e posicion di gobierno. Tin duda cu e cifra ta real ya cu durante henter e dia tabata reina bastante tranquilidad na mayoria di e localnan di encuesta. Di tur manera, tumando na cuenta e control absoluto cu e regimen dictatorial di Nicolas Maduro tin riba henter e proceso, ningun cifra cu nan duna ta di confia. Den e sentido ey ta mas interesante fiha atencion riba otro aspecto y no riba si e publico a duna oido na e yamado di e regimen pa bin duna 'opinion'.

Mas interesante ta cu e di cinco pregunta haci tabata si hende ta haya cu gobierno mester invadi y anexa e teritorio reclama, y brinda e habitantenan ciudadania Venezolano, y cuminza atende asunto como si fuera teritorio Venezolano. Esaki tambe a haya apoyo masivo, loke ta parce cu gobierno lo usa como un mandato pa por actua.

Esaki lo significa automaticamente cu gobierno Venezolano lo bay actua den e sentido aki proximamente? No asina facil, pasobra tin un par di factor pa tuma na cuenta, algun interno y otro externo. Esun interno: con bon forzanan arma ta prepara pa un operacion militar di escala considerable, si e deterioro economico no a toca e poblacion so, sino e capacidad operativo di e cuerponan uniforma tambe. Fuera di esey, ehercito y otro cuerponan uniforma tin solamente 'experiencia' den control y opresion contra nan propio poblacion.

E factor externo ta cu Guyana no ta para su so. E pais tin acuerdo di proteccion cu Merca y lo por conta tambe cu apoyo di Gran Bretaña, como e pais cu a entrega e teritorio na e actual pais independiente Guyana, na 1966. Por lo tanto mester considera tambe un envolvimento di NATO, di cual tanto Merca como Gran Bretaña ta miembro. Gobierno di Guyana a haci declaracion recientemente caba tocante establecimento di base militar di otro pais dentro di nan teritorio.

Awor, tur esaki por significa cu proximamente tin un guera andando den nos region? No necesariamente, pasobra di ambos banda lo midi e posible consecuencianan. Gobierno di Venezuela lo mester tene cuenta cu e interesnan economico di Estadonan Uni tanto na nan propio pais como na Guyana. Como un prueba di seis luna tin un acuerdo bao di cual e empresa petrolero Chevron ta explota y exporta petroleo Venezolano, loke ta clave pa reactivacion di industia di petroleo Venezolano. Un ataque riba teritorio di Guyana lo resulta den un terminacion inmediato di exportacion di crudo Venezolano pa Merca. Tambe tin interes Mericano grandi den explotacion di crudo riba lama na costa di Guyana pa otro gigante petrolero, ExxonMobil. Riba nivel politico internacional gobierno Chavista lo por conta cu apoyo di su aliadonan di semper, manera Rusia y Iran, pero e pregunta grandi pa nan ta con ta duna asistencia militar riba un distancia asina grandi. Ta parce mas bien cu e asunto aki a surgi como intento interno pa pone adversarionan politico na Venezuela mes bao di presion; un forma barata pa gana apoyo popular. Mayoria di Venezolano di cualkier coriente politico lo ta di acuerdo cu e reclamonan di e republica, cu ta bay back mas cu un siglo caba.

Unda e ta bira nos asunto?
Y kico nos tin di haci cu tur esaki? Nos ta nada mas cu un par di isla chikito den e region aki, cu no kier problema cu ningun hende? E asunto no ta asina simple. Nos ta parti di Reino Hulandes, cu tin frontera cu Venezuela. Reino Hulandes tambe ta miembro di NATO, y ademas Corsou y Aruba ta punto di apoyo logistico pa e vigilancia aereo cu Merca tin den nos region, cu special atencion pa e regimen Chavista. Den caso di un conflicto cu por escala mas aleu nos no ta simplemente 'innocent bystanders'. Esaki mester preocupa nos? Si, pero tampoco mas cu ta necesario, pasobra di tur manera nos proteccion ta bin di exterior. Sin embargo, tin asunto cu nos por haci mihor pa nos mes. Nos ta mira cu preocupacion cu, bao di e capa di e necesidad di producto Venezolano riba nos mercado local, principalmente di fruta y berdura, ta promociona un apertura di frontera, como si fuera ta un pais normal y no e regimen mas criminal den historia di nos continente. Nos politiconan ta biba bao di tranquera ainda cu nunca bo no ta tende nan papia di e problemanan cu nos mes ta arma pa nos mes, habriendo relacion cu ta trece riesgo grandi pa nos? Nos ta ripara esey caba na e yegada mas frecuente di barco cu migrante, pero cu ta trece tambe arma y droga na nos costa! E poco berdura y fruta ey ta asina valioso cu nos ta dispuesto pa tuma tur e otro peligronan aki acerca, gratuitamente? Y awor ta papia di ferry tambe? Pakico nunca ta papia den parlamento di e asuntonan aki, cu e realismo cu nos ta biba den un mundo cu ta mas grandi cu e isla aki? Cos no a drecha na Venezuela ainda; nos kier otro 15.000 'refugiado' acerca?

# LATAM Airlines a lansa ruta nobo Lima-Aruba




**Aruba Airport Authority N.V. (AAA), Aruba Tourism Authority (ATA) y Gobierno di Aruba ta anuncia cu masha orguyo cu LATAM Airlines, e aerolinea lider den Latino America, a lansa su ruta di mas anticipa, esta e ruta Lima, Peru (LIM) pa Aruba (AUA). E vuelo inaugural, cu a tuma luga riba dia 2 di december 2023, ta demostra un logro grandi pa Aruba, como cu Lima-Peru, ta bira di tres hub Latino Americano pa nos isla, lo mehora e conexion pa e pasaheronan.**

Tur pasahero cu a yega riba e vuelo inaugural a ricibi un caluroso bonbini di parti di e team di Aeropuerto di Aruba, compaña pa un regalo chikito. E ceremonia oficial a tuma luga den e Arrival Hall di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix. A conta cu presencia di varios mandatario, ehecutivo di aviacion, stakeholders hotelero y demas invitado. Entre e invitadonan por a conta cu presencia di Minister Presidente mr. Evelyn Wever- Croes, Minister di Turismo & Salud Publico, Dangui Oduber, CEO di Aruba Tourism Authority, Ronella Croes, CEO di Aruba Airport Authority, Joost Meijs y Lucia Davil kende ta Director di Benta na LATAM Airlines Peru. E evento a termina cu un ceremonia di corta cinta y corta bolo, pa simbolisa inicio oficial di e ruta aki.

E adkisicion di Lima - Peru como un destinacion na e red di expansion di Aeropuerto di Aruba, ta bin despues di un decada desde cu e aerolinea LAN tabatin su ultimo operacion na Aruba. Despues di esey el a uni cu TAM Linhas Aéreas na aña 2022 y asina a bira LATAM. Esaki lo ta di tres hub Latino Americano pa Aruba despues di Bogota cu Avianca y Panama cu Copa. Ta spera cu e ruta nobo aki di Lima lo contribui na un cantidad di 2.080 stoel adicional pa luna, aumentando e capacidad di Latino America pa Aruba cu aproximadamente 8%.

E asociacion cu LATAM ta permiti Aeropuerto di Aruba di brinda diferente opcion di biahe, mirando LATAM su operacionnan domestico den cinco pais di Sur America y su red extenso cu ta cubri un total di 140 destinacion. E ruta nobo aki ta habri oportunidad p'e biaheronan local tin acceso na destinacionnan tan desea den Latino America, incluyendo Argentina, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay.

"Cu e vuelo inaugural aki di LATAM, nos ta sumamente contento di por reestablece e conexion aereo entre Aruba y Lima. Cu esaki nos por reanuda e intercambio directo cu nos pais ruman Peru", asina Prome Minister mr. Evelyn Wever-Croes a expresa.

"E ruta directo entre Lima - Peru y Aruba ta un testimonio di colaboracion entre Ministerio di Turismo, AAA, ATA y LATAM. E colaboracion entre nos tabata uno fundamental pa stimula crecemento di Aruba, transformando nos isla den un centro cu ta conecta nos cu e paisahe y cultura di Latino America. Awe, Lima ta bira e di tres centro regional di Latino America pa Aruba, mehorando ainda mas nos conexion y habriendo un mundo di posibilidad. E ruta nobo aki ta habri porta pa trafico di bishita pa famianan y amigonan, specialmente pa e comunidad Peruano na Aruba. Na mes momento, cu miras pa futuro, nos ta mira e potencial di e oportunidadnan comercial. E conexion estableci awe ta pone e fundeshi pa colaboracion economico cu por beneficia ambos region. Mientras nos ta explora e posibilidadnan aki, nos ta visualisa un futuro unda comercio tin fluidez sin problema entre Lima y Aruba", asina Minister di Turismo, Dangui Oduber, a bisa den su discurso.

"Nos tabata trahando activamente riba un strategia di diversificacion. E momento aki ta un testimonio di e trabou duro andando na nos isla y di nos team di Latino America. E vuelo inaugural aki ta representa un oportunidad fantastico p'asina amplia nos participacion den e mercado di bishitante di Latino America y fortalece ainda mas nos lasonan cu LATAM Airlines. Ta spera cu aña 2024 cuminsa solido pa Aruba, specialmente desde Cono Sur, loke ta priminti un crecemento potencial rond di 8% pa aña 2023 y lo duna nos e oportunidad pa capta mas mercado economicamente atractivo cu ta inclui Chile y Brasil cu tin patronchi halto di gasto, Peru cu 25% di repeat guests y Argentina cu un estadia promedio di nuebe anochi", asina Ronella Croes, CEO di ATA, a expresa.

Joost Meijs, CEO of AAA N.V., a expresa su entusiasmo pa e ruta nobo aki di Lima-Aruba bisando cu: "E ruta di Lima ta marca un momento significativo pa Aruba, reenforsando nos lasonan cu Latino America. E asociacion cu LATAM ta demostra e compromiso cu Aeropuerto di Aruba tin pa expande conexion y brinda nos biaheronan un acceso incomparabel pa diferente destinacion den e region."

E colaboracion strategico aki no unicamente ta nifica un crecemento pa Aruba sino cu tambe ta alinia cu e mision di LATAM pa ofrece experiencia di biahe facil, conectando e pasaheronan cu henter e continente Americano.

**Detaye di vuelo**

E ruta nobo Lima-Aruba lo encera tres vuelo pa siman, riba diahuebs, diasabra y diadomingo. Lo opera e vuelo aki cu un avion modelo A320 cu ta conta cu 174 stoel. Ticket ta obtenibel a traves di e website di LATAM, www.latamairlines.com of via di bo agencia di biahe preferi.

**Tocante Lima**

Lima, e capital vibrante di Peru, ta cuater ora leu di Aruba. E ciudad ta famoso pa su patrimonio cultural, arkitectura historico y experiencia culinario. Como gateway pa Peru, Lima ta ofrece un combinacion unico di modernisacion y tradicion, invitando tur e biaheronan pa explora su maraviyanan, su mercadonan y su beyesa di costa.

**Tocante LATAM**

LATAM Airlines, ta un aerolinea clave den e industria di aviacion, ta reconoci pa su compromiso den brinda servicio top-notch y un conexion amplio rond henter e continente Americano. Cu un red amplio cu ta conecta bo cu un cantidad di pais, LATAM ta reconoci pa facilita e experiencia di biahe, garantisando cu e pasaheronan tin acceso na un variedad di destinacion paden y pafo di Sur America. E aerolinea ta conecta su pasaheronan na diferente destinacion interesante manera Argentina, Brasil, Bolivia, Chile, Colombia, Ecuador, Paraguay y Uruguay.






*Fundashon Ultimo Deseo Aruba:*

# Ken ta duna mi un nomber?

**Dia 21 di augustus 2023 a lansa Fundashon Ultimo Deseo Aruba cu ta consisti di tres miembro di directiva. Renate Raven (presidente), Sharii Winterdaal (Secretaria) y Frans Gerritsen (tesorero). E meta di Fundashon Ultimo Deseo Aruba ta pa cumpli cu e ultimo deseonan di individualnan cu malesa terminal y cu ta "bedlegerig". E meta ta pa cuminsa e proyecto aki cuminsando januari 2024.**

Nos ta spera cu nos por trece felicidad na hende den nan ultimo fase di bida por medio di cumpli cu nan ultimo deseonan. Unda posibel, nos kier envolvi ser kerinan, cu ta core den e ambulance, den e deseonan aki pa asina provee un bon sentimento y un memoria bunita. Frecuentemente, ta e cosnan chikito cu hendenan den nan ultimo fase kier haci un bes mas. Por ehempel, bishita lama, mira solo baha, un ultimo bishita cas, un ultimo bishita cerca nieto/anan, un ultimo mira di parada di carnaval, un ultimo asistencia na un ceremonia di graduacion, un ultimo concierto, etc.

Nos fundacion ta habri pa tur residente di Aruba, jong of bieu, ken ta bedlegerig, malo terminal, y den necesidad di transportacion adapta. Ora un deseo yega cerca nos, nos ta purba pa traha dentro di 24 ora y haci tur cos posibel pa cumpli cu e deseo aki lo mas pronto posibel. Esaki ta envolvi reglando un ambulance, check si e ambulance y camilla por yega na e sitio, y sigura cu nos boluntarionan ta disponibel e dia ey. Esaki semper lo inclui un nurse certifica y un chauffeur di ambulance.

Ora nos busca hende, nan ta ricibi un beer mascota (actualmente anonimo) exclusivamente for di nos. Esaki ta anonimo pasobra e beer no tin un nomber ainda. P'esey, nos ta puntra pa ayudo di pueblo pa dun'e un nomber bunita.

Bo tin un bon nomber den mente? Manda bo respuesta via nos Facebook page Fundashon Ultimo Deseo Aruba, of Instagram na fuda. aruba prome cu 15 di december 2023. Like y follow nos pages y menciona e nomber cu bo ta scoge den e comentarionan. Si bo tin un motibo special pa e nomber, inclui esaki




tambe. Of manda un mensahe personal via Messenger; esey tambe ta bon.

Si nos scoge e nomber cu bo a duna, bo lo gana ticket pa dos persona pa un anochi na cinema unda bo por mira un pelicula di Pasco. Y claro, tambe lo bo ricibi un beer for di nos. Pa cumpli cu tur deseo, nos ta depende completamente riba donacion. Si bo kier yuda y dona na nos fundacion, nos lo ta hopi agradecido. Bo por transferi un suma na e cuenta di banco 65550908 na CMB.

Nos lo sigui provee informacion di desaroyonan cu bin.

# Boris Johnson supuestamente a plania redado militar riba fabrica Hulandes di vacuna pa COVID-19



**(NLTimes)—Ex-prome minister Britanico Boris Johnson a puntra e servicionan di siguridad di Reino Uni pa crea plannan pa redada un fabrica Hulandes di vacuna pa COVID-19 na Leiden despues cu Union Europeo a blokia e exportacion di cinco miyon vacuna AstraZeneca na maart 2021, segun fuentenan a conta Daily Mail.**

Segun e fuentenan di e corant, Johnson tabata "furioso" cu UE tabata poniendo bidanan Britanico den peliger pa asina por "catch up" cu su mesun suministracion di vacuna fracasa. El a bandona e idea di manda tropa pa coy e vacunanan cu gobierno Britanico a cumpra for di AstraZeneca for di fabricanan na Leiden ora diplomaatnan a adverti cu e por daña relacionnan cu UE y perhudica suministracion di vacuna for di otro plantanan di UE.

"UE a basicamente secuestra cinco miyon dosis di nos vacuna. Claro, e prome minister tabata furioso—nan tabata poniendo bidanan Britanico den peliger pa haci un punto politico y distrae for di nan mesun fracasonan," un fuente a conta Daily Mail. "El a ordena oficialnan pa evalua tur opcion di respuesta, y esey a inclui puntrando e servicionan di siguridad pa mira si tabatin algun opcion pa bay busca e vacunanan fisicamente na Hulanda y trece nan aki."

E segundo fuente a confirma cu Johnson tabata "furioso" y a considera tur opcion di respuesta. "Esaki a bay mas leu cu un venganza di comercio; esaki tabata diplomatico, siguridad y tur cos," e fuente a bisa. "El a sinti cu e tabata bringando pa bidanan Britanico, y na cierto momento, el a puntra si tabatin algun opcion militar pa djis bay y busca e vacunanan."

Un vocero pa e ex-prome minister no kier a duna comentario na e corant, solamente subrayando cu Johnson lo discuti e periodo en cuestion ora e aparece dilanti e Encuesta di Covid e siman aki.

BONDIA ARUBA

# Cruz Cora a ser yama pa yuda cu e recepcion di solicitantenan di asilo na Ter Apel

**(NLTimes) - Cruz Cora a ser yama pa yuda sostene e recepcion di solicitantenan di asilo na Ter Apel. E organisacion di ayudo lo provee ekiponan basico na e localidadnan di INd, segun IND a reporta.**

A causa di gruponan grandi di hende na Central Agency for the Reception of Asylum Seekers (COA), solicitantenan di asilo mester a warda den sala di espera di IND anochi pa casi 2 luna y awo durante e luna, algun biaha riba vloer of stoel. Bao peticion di e organisacion di refugiado Vluchtelingenwerk Nederland y bao e direccion di COA, Cruz Cora lo crea un tent cu baño na e centro di aplicacion IND. E lo provee extra sabana, matras, kit di higiena y otro facilidadnan pa baña pa e personanan por usa den e sala di espera. Boluntarionan lo yuda distribui e articulonan aki, entre otro.

“E hendenan no lo keda den tent,” vocero di IND a enfatisa.

“Cruz Cora su esfuersonan ta necesario pa motibo cu a acomoda e sala di espera di IND pa acomoda e solicitantenan di asilo tur anochi pa casi 2 luna caba. Algun hende ta pasa varios anochi tras di otro ta drumi riba vloer of stoel,” segun IND.



# Reportahe ta expone importacion ilegal di cacho na Europa y Hulanda

**(NLTimes) - Te ainda tin hopi problema cu avisonan online pa cachonan, segun organisacion pa bienestar di bestianan internacional Four PAws a conclui despues di un encuesta tocante websitenan di aviso Hulandes, entre otro. Segun e organisacion, hopi cachonan baby ta ilegalmente importa for di parti occidental di Europa y despues ta ser bendi riba websitenan manera Marktplaats of Puppyplaats.**

Den aña 2021 y 2022, Four Paws a examina centenares di aviso online Hulandes y Britanico. Na Hulanda, 376 aviso di puppy a plama den e pais y a ser studia. Di esakinan, 154 a contene “indicacionnan cla” di importacion ilegal segun e fundacion.

Por ehempel, algun puppy cu a ofrece na benta tabata mas hoben cu 3 luna, mientras cu e cachonan ta permiti ser treci for di exterior pa Hulanda cu un edad minimo di 15 siman. E status di vacuna di e bestianan no semper tabata cla y evaluacionnan di salud tabata “dudoso” segun Four Paws.



E muestra di e organisacion no ta uno representante, sinembargo segun e fundacion, e ta indica e situacion actual riba websitenan di aviso. Four Paws y su sucursal Hulandes Vier Voeters ta boga pa mas regulacion y control riba e websitenan aki y ta urgi hende cu kier cumpra un puppy familiarisa nan mes cu e reglanan y permanece alerta na e importacion ilegal.

# Soldaat ta haya sentencia di 4 aña den prizon pa trafico di droga y arma

**(NLTImes) - Commando Sil A. a keda sentnecia na 4 aña den prizon pa e camber militar di Arnhem su corte riba dialuna pa su rol den trafico di droga y arma. Segun e hues, e soldaat di 44 aña for di Commando Troops Corps a yuda prepara dos transport di cocaina di Suriname pa Antwerp y Hamburg.**

“E hecho cu el a haci esaki mientras e tabata fungi como un soldaat ta haci esaki hopi mas pio. E tabata un ehempel,” e hues a declara. OM a exigi 6 aña den prizon. OM a basa su sospecha riba e trafico di 260 kilogram di cocaina riba messagenan cu a mira den chatnan di grupo conduci via e servicio di manda mensahe Sky ECC, unda A tabatin un cuenta. A a bisa cu el a test Sky ECC pa posibel uso pa operacionnan den exterior.



OM tambe a acusa A. di a trafica arma di candela pa medio di actua como un broker di arma. Incidentalmente, e transaccion di arma aki pa Suriname no por a ser cumpli. Ademas, e tabata comparti informacion clasifica tocante e oepracionnan di e comandonan, e fiscal a acusa. Den haci esaki, e ta den violacion di su responsabilidad oficial pa loke ta trata informacion confidencial y revela secretonan di e Estado.



Ministro di Husticia y Asunto Social ta anuncia cu entrante **6 december 2023** segun Ley di Molester, durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53** di un peticion di permiso cu a ser haci pa un **instalacion di gas di 1x 20 lbs na Concessielaan 9**. Den e periodo aki tur hende por expresa por escrito nan desacuerdo cu dunamento di e permiso menciona. Esaki mester ta dirigi na Ministro di Husticia y Asunto Social mediante director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

*Reportero a saca potret di nota di formacion di gabinete:*

# No tin hopi interes pa trato entre PVV, BBB y NSC

**(NLTimes)—Lider di NSC Pieter Omtzigt accidentalmente a revela notanan tocante e formacion di gabinete dialuna despues di su reunion cu informante di formacion Ronald Plasterk. A saca potret di dje wantando un papel bao su man cu notanan indicando su renuencia pa goberna cu PVV. E palabra "ondergrens" ta claramente visibel, sigui pa e palabranan: "niet in PVV/NSC/BBB."**



Tabata evidente caba siman pasa cu Omtzigt no ta dispuesto pa drenta den un gabinete cu lider di PVV Geert Wilders como prome minister. E lider di NSC a bisa cu e no ta cla pa negocia un coalicion asina, subrayando cu PVV a propone medidanan cu ta bay en contra di e constitucion Hulandes. E preocupacionnan aki "ainda ta keda firme," manera Omtzigt a bisa dialuna despues di a bishita Plasterk.

Ironicamente, Omtzigt mes tabata e suheto di un "leak" di potret controversial durante e formacion di gabinete despues di eleccion parlamentario na 2021.

Un fotografo a logra saca algun potret di algun di e notanan di formacion cu informante Kajsa Ollongren cargando esakinan. Entre otro, e documentonan a menciona Omtzigt cu e palabranan "funciona otro caminda."

E tempo ey e tabata parlamentario pa CDA, pero tabata buscando un otro rol p'e. Omtzigt a hunga un rol importante den e exposicion di e fraude di impuesto cu a resulta den e caida di Rutte su gabinete. E incidente di e nota a ser discuti despues den un reunion entre e informantenan y lider di VVD Mark Rutte.

E potret aki a causa un violacion di confiansa den e escena politico na Den Haag. A tuma mas cu nuebe luna pa forma un gabinete nobo—incluyendo CDA. E relacion entre Omtzigt y su ex-partido nunca a recupera. El a sigui como parlamentario independiente den Tweede Kamer y forma su mesun partido e zomer aki, cual ta drenta Tweede Kamer e siman aki cu 20 asiento.

Omtzigt sa uza e palabra "ondergrens" den e contexto di e formacion di gabinete: "Pa mi, e constitucion ta e ondergrens," manera el a conta media dialuna despues di su reunion cu Plasterk. El a uza casi e mesun palabra den un publicacion riba X siman pasa pa splica pakico e no tabata cla pa negocia cu PVV.

Omtzigt a skirbi dialuna atardi cu pa mustra e notanan no tabata su intencion, pero cu nan tabata "di acuerdo" cu e posicion di e partido pa loke ta trata e formacion di gabinete, cual el a presenta siman pasa. "Desde e tempo ey, e notanan a ser entrega otro caminda," el a finalisa.

Dialuna trempan, Omtzigt a expresa cu e dispuesto pa un reunion di comite chikito cu PVV, VVD y BBB—e partidonan cu cual Wilders kier goberna. Sinembargo, el a subraya cu negociacionnan ainda no ta en camino. Lider di VVD Dilan Yeşilgöz a bisa siman pasa cu e no kier a participa den negociacionnan di coalicion mes.

Sinembargo, el a keda ripiti cu su partido lo apoya un gabinete centro-derechista como un partner tolerante.

Potret ta propietario di Robin van Lonkhuijsen pa ANP.

# Organisacionnan ta puntra corte pa blokia Hulanda di exporta piesanan F-35 pa Israel

**(NLTimes)—Oxfam Novib, Amnesty Internatinal, PAX y The Rights Forum kier pa e estado Hulandes stop di exporta piesanan di jetnan F-35 pa Israel, manera e gruponan a bisa durante un procedemento na e Corte di Districto na Den Haag. E organisacionnan a bisa cu e estado ta complice den e violacionnan di derecho humano tumando luga na Gaza por medio di provee Israel cu e material.**



E organisacionnan di derecho humano a denuncia e actitud di e estado pa e guera na Gaza, y nan kier uza e procedura legal pa forsa un cambio. Den nan perspectiva, pa provee piesa pa avionnan di combate ta sigura cu Hulanda ta parcialmente responsabel pa e castigo colectivo di e poblacion civil na Gaza. Paisnan cu a partner hunto pa e F-25 den Europa, incluyendo Israel, ta ser suministra cu piesanan restante for di un centro logistico localisa na e base aereo di Woensdrecht.

E abogado di estado representando Hulanda a argumenta cu ta legitimo pa cuestiona si Israel a haci dimas den su respuesta pa actonan di terorismo cometi pa Hamas, cual a cuminsa e ronda di bringamento mas recien. "Pero e contesta ta complica," e abogado a bisa.

Por ehempel, a argumenta cu Israel ta permiti pa defende su mes, y ta dificil pa "husga for di un distancia" si esaki ta tumando luga dentro di e reglanan cu ta aplica p'e. "No a establece si e leynan di guera ta ser viola a proposito cu e F-35nan," el a bisa. Tambe no tin ningun mandato dentro di e trato di arma pa cuestiona si Israel ainda mester ricibi e piesanan.

Diadomingo, e Ministerio di Salud encarga pa Hamas na Gaza a declara cu 15,523 Palestinonan a fayece den atakenan Israeli despues cu e guera entre Hamas y Israel a plama dia 7 di octber. Mas cu 41,000 Palestino a ser herida, e organisacion a bisa.

E corte lo duna un huicio no mas tarda cu diabierna. Un decision por posiblemente ser emiti mas trempan y lo ser publica.

# Argentina no ta mira condicionnan pa firma acuerdo cu Mercosur - UE

**(DW) - Gobierno di Argentina diadomingo ultimo a considera cu te ainda e condicionnan pa firma e acuerdo di liber comercio entre Mercosur y Union Europeo cu Brasil y presidencia Europeo tabata wardando pa firma prome cu e aña aki lo caba, no tin e condicionnan necesario.**




Tanto e presidente saliente di Argentina, Alberto Fernandez, como su canciyer, Santiago Cafiero, ken ta bay entrega nan funcionnan 10 di december awor ora Javier Milei lo asumi como presidente, a señala cu e firma di e acuerdo no ta posibel den e version actual di e documento.

Fernandez, a reitera cu e ta considera e acuerdo como uno positivo. "Geopoliticamente ta corecto" y mi kier firm'e. Pero prome tin cu establece "cierto condicionnan cu lo permiti nos sostene y haci crece nos industrianan," el a bisa den un entrevista.

"Mi kier discuti algo cu lo sirbi pa Argentinonan," el a conclui.

Fernandez diahuebs awor ta bay participa den e cumbre di presidentenan di Mercosur, su ultimo evento internacional prome cu lo laga e Cas Ros. Y tin expectativa di Brazil y di presidencia di UE, cu e evento ta bay ta celebra na Rio de Janeiro den cual por ta adecua pa cera un acuerdo cu tin mas di 20 aña di negociacion.

Cafiero a afirma cu su pais no ta bay firma e acuerdo e siman aki, contrario na expectativanan di e presidente Brasileño Luiz Inacion Lula da Silva, e Uruguayo Luis Lacalle Pou y presidente di Comision Europeo, Ursula von der Leyen.

E tratado aki di e cual nan negociacionnan a conclui na 2019 pero despues a haya diferencianan entre e partinan, "tin un impacto negativo den industria di Mercosur, sin reporta beneficionan na cambio pa nan exportacion agropecuario, cu ta limita pa cuotanan restrictivo y suheto na regulacionnan ambiental unilateral cu ta expone un vulnerabilidad pa futuro." Cafiero a splica.

# El Salvador: Organisacionnan civil ta denuncia morto di cuatro persona deteni cu regimen di excepcion di Bukele

**(DW) - Organisacionnan Socorro Jurídico Humanitario (SJH) y Movimiento de Víctimas del Régimen (MOVIR) diadomingo 3 di december a denuncia e morto den prizon di cuatro persona deteni den marco di regimen di excepcion na El Salvador, cu ta vigente for di maart 2022.**

**"Ta reporta cuatro morto den dos dia paden di centro penal," SJH a publica riba su rednan social y a identifica e fayecidonan como Angélica Umaña, Jaime Colindres, José Canizales y Gonzalo Reyes.**




Tambe a agrega cu "ningun" di e personanan "reporta tabata vincula cu gangnan, ningun a ser condena, ningun a haya derecho di defensa, di audiencia, di un huicio husto, sino cu a presumi cu nan tabata culpabel for di comienso y Estado a mata nan."

Di su parti, MOVIR a sigura riba e res social "X" cu Umaña, "segun informacion oficial a muri horca den su cel", mientras cu Colindres a muri na su cas despues cu "a ser libera cu estado di salud delicado," y cu Reyes a fayece den prizon pa via di "e condicionnan cu e presonan ta biba na unda no tin atencion di salud adecua pa pashentnan cu malesa cronico." Sinembargo, nan no a duna informacion tocante e morto di Canizales.

Organisacionnan humanitario Salvadoreño manera "Cristosal" a registra por lo menos 183 morto bao custodia di agentenan di Siguridad di Estado cu e medida polemico di regimen di excepcion, implementa pa Gobierno di presidente Nayib Bukele contra e gangnan.

Di e mortonan aki, fiscal general, Rodolfo Delgado, na mita di aña 2022 a bisa cu a warda back 142 caso, debi cu "no ta constitui delitonan."

Regimen di excepcion, ta suspende garantianan constitucional, a ser aproba na maart 2022 pa Congreso despues di un ola di homicidio cu a kita e bida di mas di 80 persona den tres dia, y pa 20 biaha e medida aki a ser prolonga pa peticion di Gobierno.

Di acuerdo cu datonan oficial, den contexto aki ta suma mas di 73.800 e detencion, di mas di 7.000 persona cu a Sali den libertad condicional. Organisacionnan humanitario a registra por lo menos 5.775 "victima direct," di e cual mas di 50% ta hoben y e mayoria di nan a sufri detencion arbitario.

# Grupo arma a asesina 10 trahado di un mina di oro na Peru

**(NTN24) - Diasabra ultimo 2 di december, a registra un atake violento den un mina di oro na nort di Peru.**

**Di acuerdo cu autoridadnan di e pais Andino, "por lo menos 10 trahado a muri y 20 a resulta herido despues cu shete delincuente a drenta den instalacionnan di e compania minero Poderosa na districto y provincia di Pataz, region La Libertad."**




"Durante e entrada cu armanan, e asaltantenan a enfrenta di manera violento cu e siguridad interno di e empresa y a tuma cuatro trahado como rehen, ken despues a ser libera," Polis Nacional di Peru a detaya.

Oranan despues Polis Nacional a tuma e control back di e mina di oro, y autoridadnan a confisca armanan di candela y a detene shete sospechoso di e atake mortal aki cometi cu explosivonan.

Medionan di comunicacion local a agrega cu entre e personanan fayecido tin shete security guard cu a purba stop e agresion. Nan a perde nan bida ora e atacantenan a usa explosivonan den e mina.

Carolina Velasco, prefecto di e region La Libertad, a vincula e atacantenan cu mineria ilegal di oro

Den sentido aki, e funcionario ta di opinion cu e acto violento aki tabata debi na un bringamento entre e empresa Poderosa y mineronan ilegal.

Camara di Comercio di La Libertad a condena e atake y a sigura cu e luga aki "ta lider den exportacion di oro" y tambe "ta clave pa economia nacional," pa loke a pidi pa garantisa su siguridad.

Ademas, a pidi na Poder Ehecutivo tuma medidanan ya cu e falta di siguridad den e zona ta manda un mensahe negativo tocante e pais.

# Venezuela: Resultado di referendum ta aumenta cuestionamento di CNE

**(ElNacional) - E resultado anuncia di e referendum consultivo di e teritorio Esequibo ta aumenta e dudanan ariba e transparencia di e Consejo Nacional Electoral (CNE), den e prome evento organisa bao e presidencia di e inhabilitador Elvis Amoroso, expertonan a considera den un entrevista cu La Voz de America.**



E politologo Jesus Castellanos a bisa na  e medio digital cu e CNE ta ariesga na compromete su ya caba fragil confiabilidad ainda mas door di presenta un cifra cu ta contrario na e percepcion di ausencia. El a agrega cu ainda trempan diadomingo e organismo a bisa cu e participacion tabata tres biaha mas hopi cu otro votacionnan.

El a señala cu a duna un extension di dos ora den e jornada di votacion, a pesar cu no tabatin rapport di diferente votadornan den e mayoria di e centronan di votacion na e pais.

Y el a recorda cu a permiti pa e Partido Socialista Unido de Venezuela instala e asina yama “puntonan cora” cerca di e centronan pa incentiva e electornan pa vota pa e opcion “SI” den e cinco preguntanan cu tabata ser puntra pa e autoridadnan.

“No solamente e regimen a keda mal para, pero tambe e institucionalidad electoral den su prome accion formal,” Castellanos a afirma.

“E resultado aki ta sobrepasa cualkier expectativa. Ni e vision mas optimista lo por hiba na tanto,” e politologo Doriam Gonzalez a agrega. E ta premira cu tanto Nicolas Maduro como tambe esnan mas cerca di dje ta bay usa e resultado aki pa eherce un mandato di soberania cu ya ta estableci den e Constitucion.

E experto a destaca cu e proceso consultivo no a lanta e interes den e ciudadanonan y cu tampoco lo aporta hopi na e politica real di e pais pa defende e teritorio den disputa cu Guyana. Di mesun manera, el a bisa cu e chavismo a demostra un capacidad limita di mobilisacion y un control politico abao durante e referendum.

E politologo Jesus Castillo Molleda a expresa cu e proceso a dividi e oposicion pa loke ta trata participacion den e proceso. Algun lider si a participa, entre otro Henriue Capriles, ex gobernador di estado Miranda y Manuel Rosales, gobernador di estado Zulia.

Maria corina Machado, ganadora den e eleccion primaria cu mas di 90% di respaldo, a dicidi di no vota. El a enfatisa na varios ocasion cu e soberania di Venezuela no mester wordo consulta, pero mester wordo eherce.

# Schoenendoos actie den bario di Piedra Plat y vecindario exitoso









**Generalmente riba diabierna atardi e muchanan di Club Oansa Piedra Plat tin nan actividad na FCFPP. Sinembargo, diabierna 1 di december ultimo tawatin un actividad diferente. E atardi ey e muchanan di bario hunto cu esnan di Oansa a bishita 30 adulto mayor di bario Piedra Plat y vecindario. E muchanan a keda reparti den grupo chikito cu 2 lider.**

Na cada cas a entrega un caha di sapato bunita decora y aden regalitos pa uso personal. Tur hende a keda contento cu e bishita, specialmente e personanan cu no ta move hopi mas pafor di nan cas tawata hopi emociona cu cantamento, abraso y regalitonan. E muchanan tawata contento di por a comparti un rato alegre cu nos grandinan.
E accion di caha di sapato ta un iniciativa di Fundacion Centro Famia Piedra Plat den cooperacion cu e mayornan di e muchanan / CEDE Aruba / ''BARIONAN UNICO''



*Join e Evolucion:*

## SETAR app awo cu mas funcionalidad

**SETAR ta contento pa anuncia su SETAR app awo cu mas funcionalidad pa nos clientenan. Clientenan cu ta haci uzo di e SETAR app por update e app pa haya e ultimo funcionalidadnan.**

Awo cu e update nobo, clientenan por wak informacion di nan invoice den e SETAR app. Tap riba Billing abou pa haya informacion di tur bo servicionan existente na SETAR, open balance y invoicenan mensual den un solo bista.

Ademas, awo cu e Multi-Device Feature bo por maneha varios number di telefon na mes momento via bo SETAR app. Tap riba e menu rechts ariba, selecta Manage Devices y agrega un otro number di telefon na bo SETAR app.

Banda di e funcionalidadnan nobo, clientenan por haci uzo di e SETAR app pa wak e saldo di e minuutnan di yamada, SMS y data den bo pakete, recarga bo number prepaid, cumpra bundles, add-ons y mucho mas.

Bo no tin bo SETAR app ainda? Download e via Play Store of App Store gratis. Unabes cu download e app, por registra facilmente cu bo username y password di MiSETAR. Scoge bo idioma preferi, enable e Light of Dark Theme y agrega e Widgets nan cu e informacion cu bo ta desea na bo Home Page pa un experiencia personalisa.

SETAR

# Celebracion y reunion di coleganan militar cu 50 aña pasa a drenta Marinierskazerne

**Recientemente tabata tin un reunion di militarnan Arubiano y Boneriano aki a Aruba. E reunion aki a ser asisti pa 3 lichting activo durante 1973, esta Maart 73/1 , Juli 73/2 y na November 73/3 (50 aña pasa).**

E encuentro a cuminsa cu un oracion di parti di dos colega cu a transforma den curso di tempo den profundisa nan mes den e palabra di Dios cu a hiba palabra di bendicion pa e momento di ta hunto.
Tambe por a experiencia den combersacion cu otro momento dificil cu a haci cambio den bida di algun cu cierto debilidadnan fisico di salud, esnan cu pa algun motibo no tabata por a participa den e programa, algun den exterior y lastima tambe cu a tene un minuut di silencio pa coleganan cu a bay nos dilanti.

Tabata tin un flanel di 50 aña tambe cu a wordo diseña cu lo por a wordo adkiri na un prijs hopi reduci cu lo sirbi como recuerdo pa cada un. Despues e dianan a sigui hunto a haci un recorido y bishitando diferente areanan cu a haci nos ehercicio y tambe a haci un bishita na campamento militar pa asina por a mira e diferente cambionan cu a tuma lugar na a barcanan unda tabata drumi hunto.

Tabata un fin di siman cu diferente actividad riba programa entre otro seso sport, domino, bishita na San Nicolas pa disfruta di e muralnan tambe a bishita Natural Bridge, Tierra del Sol unda un tempo tabata wordo uza pa haci ehercicio di tiramento, Kapel di Alto Vista, a cera e bishita pa gradici Dios na Misa di Parokia di Santa Cruz pa ricibi bendicion di Pastor Jairo.







Un fin di siman unda por a topa otro atrobe pa recorda momentonan duro y toch alegre cu a forma cada un di nos na su diferente manera pa sigui sirbi den nos comunidadnan.

Nos training nan na e islanan di Aruba, Boneiro y Corsou tanto riba tereno deportivo como ehercicio den seronan y competencia militar cu a tuma lugar hunto pasando dia y anochinan largo.

Na final a tene un sesion di evaluacion unda por a gradici nos bon Dios y cu speransa di por ripiti e reuni aki eventual na Boneiro proximamente. A desea e coleganan di Bonaire un bon biahe y pa nan cuida curpa pa t'ey hunto atrobe pa e proximo.

# A descubri homber sin bida banda di auto y ta trata di un caso di suicidio!

**Despues di cu awe mainta a drenta informe di cu tin un persona cu no ta reacciona den un posicion dudoso banda di un auto na Caya Frere Tarcicius na Madiki, a ricibi informacion policial cu aki lo ta trata di un caso di suicidio unda un persona lo a pone fin na su bida cu e faha di seguridad di e auto.**

Na yegada di Dr. Texier a constata pa 08:35 morto di S. K. Pa descarta caso di cualkier crimen recherchenan di districto 1 Oranjestad a start e investigacion. Na e famia di e defunto ta bay nos mas sincero palabranan di condolencia.



# Homber pata pata burachi a haya lift di polis pa su cas




**Diadomingo madruga a drenta informe di cu tin un hende pata pata burachi benta riba vloer dilanti un bar restaurant na Dakota, mesora a dirigi un patruya na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin topa un persona drumi riba e acera y a lant'e. Como cu ainda e tabata den condicion pa bisa su adres polis tabata asina generoso y a bay hib'e te na su cas.

# Hobencito menor di edad sin rijbewijs a core cu velocidad halto riba un scooter y a dal frontal riba auto contrario!

**Dialuna merdia a drenta informe di un accidente cu hende herida na Pavia, mesora a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente entre un scooter y un auto unda cu e auto mester a hala un poco mas memey di e caminda pasobra tabata tin auto para parcialmente riba caminda pero net na e momentonan ey un motociclista (menor di edad sin rijbewijs) ta tuma e birada cu velocidad halto y ta bay dal basta fuerte frontal riba e auto Kia Picanto cu meste a hala memey di caminda. E impacto tabata fuerte y e hobencito aki a resulta seriamente herida. Na yegada di e ambulance nan a atende e victima y a transporte pa hospital.




# Na Tanki Leendert un turista ciclista femenino a cay cu bais y a fractura su schouder



**Dialuna mainta un patruya a bin topa na Tanki leendert, cu un incidente unda cu un hende lo a resulta herida.**

Mesora a baha atende y a bin compronde cu aki ta trata di un turista ciclista femenino cu a cay cu bicicleta y e ta sinti su schouder fractura. Polis a pidi pa ambulance na e sitio. Na yegada di e ambulance nan a atende e victima y mester a transporte hospital pa tratamento mas avansa.

# Polis buscando dama Hulandes Europeo y tambe un Honda preto cu tabata siguiendo e!

**Dialuna mainta a drenta informe di cu tin un dama Hulandes Europeo cu tabata ser sigui pa un auto preto den area di Sero Janchi, mesora a dirigi patruya na e area.**

Informacion a sigui drenta cu aki lo ta trata di un Honda preto y e chauffeur lo tin un flanel geel bisti. Polis a core den e bario y algun hende a mira esey pero ora polis a busca den e area no a bin encontra cu nan. Polis tin atencion pa e casonan di stalking asina y tambe similar. Durante e buscamento a topa cu un auto preto pero eseynan no tabata e auto busca.



# Chauffeur di un Nissan March a dal palo di luz na Morgenster kibra y a sigui core bay




**Diadomingo madruga a drenta informe di un accidente na Morgenster, mesora a dirigi un patruya na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin topa cu e palo di luz y un borchi trafico kibra. E auto mes cu a ocasiona e accidente aki a sigui core bay. E chauffeur lo a baha caminda ranca e palo di luz y un borchi trafico. Un parti di e palo di luz a keda colga na e wayanan di coriente.

# Polis a detene chauffeur burachi y a confisca su auto




**Diadomingo madruga a drenta informe di cu tin un chauffeur cu ta coriendo zig zag riba caminda na Ponton, mesora a dirigi un patruya na e sitio.**

Polis a logra intercept'e banda di e pompstation na Ponton. Polis a nota cu e chauffeur ta burachi y a detene. Ademas a nota cu e auto tin un sla dilanti cual ta coincidi cu e auto di e chauffeur cu a hit & run na San Nicolas. Mirando esey a confisca e auto pa mas investigacion.

# Riba patruya polis a topa cu un accidente na De La Sallestraat



**Diasabra anochi durante patruya polisnan a bin topa un accidente na De La Sallestraat, mesora nan a baha atende esaki.**

Esaki ta trata di un accidente di cadena unda nan a dal un tras di e otro. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

# Polis a detene chauffeur burachi cu a perde control bay dal palo di luz kibra

**Diadomingo madruga a drenta informe di un accidente net na e splitsing Avenida Milio Croes cu Caya Papa San Juan Pablo II, mesora a dirigi patruyanan na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda un chauffeur burachi a perde control y a dal un palo di luz kibra. Polis a nota cu e chauffeur ta hopi bebi y a detene. ELMAR a ser yama pa bin haci e trabaonan di reparacion.






# Asociacion di corant Spaño ta pone demanda multimiyonario contra Meta

**(AP) - Un asociacion Spaño cu ta representa mas di 80 corant a otorga un demanda contra Meta acusando e compania di competencia inhusto den avisonan online pa medio di ignora reglanan di Union Europeo tocante proteccion di data.**

Den un declaracion, e Information Media Association a bisa cu ta exigi 550 miyon euro for di e gigante di rednan social. E asociacion ta representa decenas di corant incluyendo Merca su corantnan diario principal El Pais, El Mundo, ABC y La Vanguardia. E asociacion ta acusa Meta di "cumplimento masivo y sistematico" cu Union Europeo su regulacionnan di data entre mei di aña 2018 ora cu nan a drenta mando y juli 2023.

El a bisa cu Meta varios biaha a ignora e rekisito cu e ciudadanonan ta duna nan consentimento na e uso di nan data pa crea perfil pa avisonan. E compania a nenga comenta, bisando cu nan no a mira e documentonan legal.

Meta su plataformanan Facebook y Instagram tin hopi tempo ta usa avisonan pa genera ganashi. E practica aki ta trata monitor comportamento online di e usuarionan manera buskedanan online, clicknan y uso di appnan pa despues crea un perfil cu avisonan specifico pa e usuarionan.

# Bitcoin a surpasa 41,000 dollar pa prome biaha desde april na aña 2022



**(AP) - Bitcoin un biaha mas ta hayando su momento. Riba dialuna, e criptomonedamas grandi na mundo a subi 41,000 dollar pa prome biaha den casi un aña y mey y a marca un aumento di 150% e aña aki.**

Bitcoin a subi for di net mas cu 5,000 dollar den e comienso di e pandemia te na 68,000 den november di aña 2021 segun FactSet, un periodo marca pa un aumento den demanda pa productonan tecnologico. Prijsnan a baha back durante un serie agresivo di aumento di tarifa cu e meta di controla inflacion y despues e colapso di FTX a tuma luga, cual ta un di e companianan mas grandi den criptomoneda.

Ora cu 2023 a cuminsa, un solo Bitcoin tabata menos di 17,000 dollar despues di a perde mas cu 75 procienta di su balor. Inversionistanan sinembargo, a cuminsa subi back den cantidadnan grandi ora inflacion a cuminsa regula. Y e colapso di banconan prominente cu ta enfoca riba tecnologia a causa cu mas inversionista a cuminsa inverti den criptomoneda mientras nan tabata sali for di Silicon Valley.

E personanan cu ta boga pa e industria ta bisa cu e manera nobo di inverti den bitcoin por haci mas facil pa cualkier persona por drenta e universo di criptomoneda mientras ta baha algun di e riesgonan documenta cu ta asocia cu inverti den criptomoneda. Reguladornan anteriormente a rechasa bitcoin su aplicacionnan pa ETF, sinembargo recientemente managernan di fondo di criptomoneda su victorianan a mehora e chens di por ricibi un aprobacion, posiblemente pa proximo luna caba.

# Meta lo lansa e competidor di X Threads na Hulanda y resto di Union Europeo e luna aki

**(NLTimes) - Meta tin plan di lansa threads den Union Europeo, incluyendo Hulanda, e luna aki segun loke fuentenan a conta The Wall Street Journal. E plataforma di rednan social ta un competidor directo di Elon Musk su X, anteriormente conoci como Twitter.**

Threads tin desde su lansamento den juli disponibel den mayoria mercado mundialmente y a comproba di ta exitoso inmediatamente. Sinembargo Meta no a lansa esaki den Union Europeo a causa di e union su regulacionnan estricto riba rednan social y otro servicionan online. Segun The Wall Street Journal su fuentenan, e lansamento den Union Europeo ta demostra cu Meta ta comprometi na e plataforma.

Pa cumpli cu e regulacionnan Union Europeo, usuarionan di Union Europeo lo ser permiti scoge entre usa Threads pa consumo so sin tin cu crea un perfil of crea un perfil pa por haci publicacionnan segun e fuentenan. Tur usuario di Threads pronto lo por delete nan perfil sin mester delete e cuenta di Instagram tambe.

E lansamento plania ta bini na un bon tempo pa e negoshinan Hulandes, kendenan ta kitando nan avisonan for di X a causa di Musk su asociacion cu publicacionnan racista y anti-semitico.



*Eredivisie*

# Ajax ta gana NEC 2-1 y ta subi pa di ocho luga

**(NLTimes)—Ajax a sigui nan bon forma den Eredivisie. E ekipo bao maneho di John van 't Schip a gana NEC 2-1 danki na golnan hinca pa Kristian Hlynsson y Carlos Forbs. Elayis Tavsan a trece algun emociona back den wega cu un gol hinca durante e ultimo minuut.**

Ajax a subi pa di ocho luga danki na e victoria aki y lo sigui hunga e resto di nan wega contra RKC diaranson, unda e Amsterdammer ta den avance cu 3-2 den e di 85 minuut. E wega a ser suspendi dia 30 di september despues cu keeper di RKC Ettienne Vaessen a cay flauw despues di un bringamento cu Brian Brobbey.

Van 't Schip a haci dos cambio compara cu e banda cu a perde 4-3 contra Olympique Marseille durante e Europa League. Ar'jany Martha y Hlynsson a haya luga pa cuminsa, Borna Sosa y Forbs a keda sinta. Josip Sutalo no a aparece den defensa. E Croata a keda sinta como cu el a caba di recupera di un herida. Devyne Rensch a tuma su posicion banda di Jorrel Hato.

E prome chens den e wega a bin pa e ekipo di cas (NEC) a corta den e area di pinalti for di banda drechi, pero Koki Ogawa a faya pa cera su paso. Ajax a bay den ofensa despues di esaki. Steven Bergwijn a manda bala leu dilanti gol. Cillessen tambe a haci un bon salba pa stop un cabesaso di Brian Brobbey net despues di e marca di 30 minuut prome cu el a stroba Steven Berghuis su chens pa hinca.

Sutalo a regresa na banki despues di halftime pa prome biaha den menos cu un luna. El a reemplasa Anton Gaaei. E prome peligro a bin for di Kenneth Taylor, di ken su tiro a ser pusha for di skina pa Cillessen. E keeper di NEC no por a stop Brobbey ora el a core cu bala pas'e despues di a gana un bataya cu Bram Nuytinck y pasando pa Hlynsson, ken mester a solamente tap e bala pa drenta gol.




E avance chikito tabata birando uno dificil pa mantene pa Ajax. NEC a forsa Ajax atras, aunke esaki no a resulta den cambionan. Un gol for di e substituto Forbs a caba cu wega despues di 88 minuut. E delantero Portugues a hinca su prome gol den e torneo di Eredivisie di cerca despues di un ayudo pa Berghuis. Tavsan hinca un gol na e 90 minuut pa NEC, pero e ekipo no a progresa mas despues di esey.

# Elliott Loonstra ta bira e prome para-atleta Arubiano cu ta conkista medaya di brons den e Weganan Para-Panamericano






**Recientemente, representantenan di Aruba Paralympic Committee, amistad y famia a bay ricibi atleta Elliott Loonstra na su yegada na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix. Para-atleta di taekwondo Elliott Loonstra a haci historia pa Aruba na Santiago, Chile, despues di a bira e prome para-atleta Arubiano cu ta ricibi medaya di brons den e Weganan Para-Panamericano.**

Elliott a perde e prome pelea contra di Costa Rica, pero ta gana e di dos pelea contra Merca y asina logra bataya pa medaya di brons contra Brasil. Elliott a derota su contrincante Joe Gomes di Brasil y di e forma aki a conkista di tres luga den Weganan Para-Panamericano y ta gana e prome medaya di brons pa Aruba den e Weganan Para-Panamericano.

# Giants Aquatics TYR ta participa cu 31 atleta cualifica pa 33rd Annual Speedo Winter Championship na Plantation!

**Giants Aquatics Aruba ta rumbo pa e 33rd anual Speedo Winter Championships Plantation. Pa participa na e campeonato aki, e atleta mester cualifica. Esaki ta di tres aña cu Giants Aquatics, funda na aña 2020, ta participa.**

Na aña 2021 Giants a conta cu 14 atleta cu a cualifica, di cual dos a pasa pa final. Aña pasa 12 atleta a logra cualifica y 5 a pasa pa final. E aña aki, Giants ta biaha cu 31 atleta cu a cualifica, cu ta mas cu dobel di e cantidad di aña 2022! Esaki ta un gran logro cu ta materialisa e vision di Giants Aquatics. E vision di Giants ta encera entre otro: prepara e atleta pa e competi riba nivel internacional, experiencia competencia riba nivel halto, haci su mes presente den bista di e coachnan cu ta scout y bin na remarca pa ricibi scholarship, cu cual e por studia, mientras e ta haci su deporte.



E atletanan a prepara nan mes intensivamente bou guia di head coach Jordy Groters (Fina coach level 3) y Darwyn Marchena (Fina coach level 1) Banda di esaki, nan a conta cu preparacion mental di psicologo di team Giants, Jeff Feliciana. Y mas importante ainda, nan ta conta cu sosten incondicional di nan mayornan, cu a recauda fondo, yuda organisa e biahe y ta duna sosten moral. E board di Giants Aquatics ta inmensamente agradecido pa e compromiso cu e mayornan tin cu nan yiunan y cu Giants Aquatics Aruba.

E delegacion cu lo ta na Plantation, Florida di 5 pa 13 di december, ta consisti di 31 atleta, e mayornan y 2 coach y. Hefe di delegacion ta Zuleika Fernandes Perna-Silva. Giants Aquatics Aruba ta sigui desaroya y materialisa su vision, treciendo innovacion den mundo di landamento na Aruba.

# Federacion Internacional di Hockey ta bay haci proteccion di nek obligatorio

## *Despues di fayecimento di hungador pa motibo di corta cu schaats*

**(AP) - Federacion Internacional di Hockey a anuncia ayera cu ta haciendo proteccion di nek obligatorio pa tur nivel di competencia den e torneonan cu ta dirigi, incluyendo Olimpiada y campeonato mundial masculino y femenino.**




E mandato no lo aplica pa liganan profesional, incluyendo NHL, cual actualmente no tin ningun rekisito di seguridad cla pa hungadornan. Cualkier sorto di mandato den NHL lo rekeri un acuerdo entre e liga y e sindicato di hungador, cual ta bin ta discutiendo seguridad di schaatijzer pa añas.

E movida di e federacion ta yega despues di morto di e Mericano, Adam Johnson, kende a haya su nek corta pa un schaatijzer durante un wega na Inglatera na fin di october. Morto di Johnson cu 29 a164a di edad ta siendo investiga, y e tragedia riba e ijs a duna impulso na debate significante rond di e sport tocante e necesidad pa mayor proteccion pa e nek, pols y pia.

E fecha exacto pa e mandato di e federacion bin na vigor ainda mester keda determina, basa riba e suministro di neck guard disponibel. "[E federacion] IIHF ta keda den contacto cercano cu su proveedornan pa sigura cu nan por responde na e demanda halto actual," e organisacion a bisa. "Te cu e regla oficialmente drenta na vigor, IIHF ta continua recomendando fuertemente pa tur hungador cu ta participando den un competencia di IIHF bisti protector contra herida di nek."

Prome cu awo, IIHF inicialmente tabatin regla di proteccion di nek solamente pa wega u-20 y u-18, pues neck guard ya tabata obligatorio den torneonan manera campeonato mundial junior.

E organisacion cu ta goberna hockey rond mundo a dicidi pa amplia e orden basa riba e recomendacion di su comite medico.

Asociacion di Hockey Ingles, cu ta goberna e deporte bao di e Liga Elite unda Johnson tabata hunga, a reacciona na su morto door di rekeri tur hungador na Inglatera pa bisti neck guard cuminsando 2024. Similar na IIHF, e mandato no tabata inmediato pa motibo di problema cu suministro.
Vice-presidente di operacion di NHL, Rod Pasma a adresa managernan general luna pasa riba ekipo pa proteccion. Pasma a bisa cu hungadornan tin hopi mas opcion cu un decada atras, incluyendo 10 of mas opcion pa proteccion di pols, curpa, y pia, pero menos opcion pa neck guard.

Varios hungador di NHL, incluyendo T.J. Oshie di Washington y Cole Koepke di Tampa Bay a bisti neckguard pa weganan e temporada aki despues di morto di Johnson. "Guynan di NHL, mi ta kere ta super importante pa nan sa cu awo e ta bay ta disponibel," Oshie a bisa. "Nos ta homber grandi. Si bo no kier haci'e, no haci'e. Al menos awo, mita di e temporada, mi no sa si ta necesario pa haci'e obligatorio, pero bo por tuma bo propio decision. Mi a haci mi decision pa mi yiunan. Mi kier t'ey pa nan. Mi ta djis purbando di reduci e chens di lesion."

# Nadal reduciendo su propio expectativa den "teritorio inexplora" ora e bolbe tour na januari

**(AP) — Rafael Nadal tin expectativanan mas abao pa ora e bolbe e tour na januari despues di un aña di ausencia.**

Nadal a anuncia den weekend cu e ta bay hunga den e Brisbane International na Australia na januari. E Spaño di 37 aña di edad no a participa den un tour desde ultimo januari, tempo cu el a lesiona su heup durante un perdida den segundo ronda di Australian Open. E mester a ricibi cirugia arthroscopico na juni na Barcelona.

Nadal a bisa ayera den un video riba rednan social cu e ta spera cu atrobe e lo "sinti e nervio ey, e ilusion ey, e miedo ey, e duda ey," riba e cancha.

"Mi tabatin miedo di anuncia cosnan pasobra na final ta un aña sin competi y ta un operacion di heup. Pero loke ta preocupa mi mas no ta e heup, sino tur otro cos," el a bisa. "Mi ta kere mi ta cla y mi ta confia y spera cu cos lo bay bon y cu e ta duna mi e oportunidad pa disfruta riba e cancha."
Nadal a bisa cu e sa cu cos por ta diferente despues di asina hopi tempo sin competi. "Mi ta spera di mi mes pa no anticipa nada. Esey ta e berdad. Pa tin e habilidad pa no exigi di mi mes loke mi a exigi di mi mes durante mi carera," el a bisa. "Mi ta kere cu mi ta na un momento diferente, na un situacion diferente y un teritorio inexplora. Mi a internalisa loke mi tabatin durante mi bida, cual ta pa exigi mi mes lo maximo, y awo loke realmente mi ta spera ta pa logra no haci esey, no exigi e maximo, pa acepta cu cos ta bay ta hopi dificil na comienso y pa duna mi mes e tempo necesario y pordona mi mes si cos bay robes na comienso, cual ta un posibilidad hopi grandi."

Mei ultimo, tiki mas cu un siman prome cu French Open, Nadal a anuncia cu e no ta bayendo e torneo cu a otorg'e 14 di su 22 victoria Grand Slam. El a bisa cu e tabatin speransa pa competi na 2024, cual e ta spera lo ta su temporada final.

Nadal a finalisa su mensahe ayera bisando cu cos por cambia pa miho den "un futuro no mucho distante" si "mi mantene e ilusion y e espirito di trabao," y si su fisico responde bon.



*AZV ta informa:*

# Entrante 1 di januari 2024 traspaso automatico pa pashentnan di dokter Marije Jansen pa dokter K. de Lannoy

**Dokter Marije Jansen a termina su contracto cu OE AZV. Nos ta gradici dokter di cas Marije Jansen pa tur e añanan di servicio medico cu el a brinda na nos aseguradonan. Actualmente dokter Marije Jansen su practica ta sigui brinda servicio pa medio di un waarnemer.**



Na mes momento nos ta yama bon bini na un dokter di cas nobo, esta dokter K. de Lannoy.
Entrante 1 di januari 2024 dokter K. de Lannoy lo brinda servicio na De La Sallestraat 45.

Traspaso ta automatico
Aseguradonan mes no tin nodi haci nada, e traspaso ta wordo haci automatico. Ta pidi e aseguradonan pa por fabor duna oportunidad na e dokter di cas aki pa yuda bo ora bo tin mester di cuido medico. Dokter K. de Lannoy ta un dokter Arubiano, kende a studia medicina na Universiteit van Utrecht. Di 2019 pa 2020 el a traha como zaalarts na Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal. Na aña 2020 el a cuminsa su specialisacion pa dokter di cas via e trayecto di Vrije Universiteit Amsterdam aki na Aruba mes. Su experiencia el a obtene pa medio di diferente stage y curso e.o. na UMC Utrecht, Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal, Huisartspraktijk Fernandes y van Trigt. E ultimo aña aki el a traha como waarnemer pa diferente dokter di cas.
No ta di acuerdo

Solamente den caso cu no ta di acuerdo cu e traspaso automatico aki, e ora por cambia di dokter di cas di propio interes. Tene cuenta cu e ora bo mes mester pidi pa un aprobacion di e dokter di cas (firma di dokter) cu abo ta desea. E dokter di cas mes of su assistent ta manda e formulario pa AZV. Por wak e cambio den e AZV App ora cu bay na: Menu□Dunado di cuido □E dunado di cuido di bo persona□Doctor di cas□Eynan bo ta wak e doctordi cas nobo. Tene cuenta cu cambio di dokter di cas ta na luna di maart y september. LamentablemeRecomendacion

AZV ta recomenda tur asegurado pa download e AZV app y asina registra pa bo digi ZorgPas. Bo persona ta bay den Google Play Store of Apple Store pa download door di primi e boton install. Sigui e preguntanan pa registra pa bo digi ZorgPas. Den caso cu bo no ta logra, libremente por comunica cu nos pa haya ayudo via klantenservice@uoazv.aw

# Otorgamento di permiso general pa Gaita y Dande



**Manera ta tradicion di tur aña, Alto Comisario di Polis Sr. Ramon Arnhem, ta convoca un permiso general pa presentacion di gruponan di Gaita,Folklore, Aguinaldo y Dande dilanti negoshinan riba nos isla. E permiso aki ta vigente cuminsando for di dia 1 di December 2023 te cu dia 31 di December 2023.**

Contacto: E permiso general aki ta mara na e condicionnan manera prome cu cualkier grupo por haci uzo di e permiso otorga den e convocacion aki e persona encarga cu e grupo mester tuma contacto cu e seccion di Planologia y Informacion di Cuerpo Policial durante oranan di oficina. For di 7'or di mainta te 3'or di atardi y nan number di telefon ta 585-2500. Durante fin di siman por tuma contacto cu departamento di Planologia y Informacion via di Central di Polis na number di telefon 100. E personanan en cuestion lo controla si e luga caminda e actuacion lo tuma luga ta apropia of no.

Reglanan: Gruponan di Gaita, Folklore, Aguinaldo y Dande por haci nan presentacion te cu 10'or di anochi. No mag stroba ni trece trafico den peliger bou di ningun circunstancia. No mag laga sushi of cualkier desperdicio atras riba caminda publico despues di e presentacion. No mag toca den vecindario di misa durante sirbishi, hospital, casnan di anciano of otro instituto cu ta duna cuido medico, ni den vecindario di stacionnan di gasolin.

Recordatorio: E permiso aki ta conta specialmente pa Gaita, Folklore, Aguinaldo y Dande. E permiso aki NO ta conta pa un banda, conhunto of agrupacion musical. Durante control Polis mira cu un banda of agrupacion musical ta tocando cu no ta gaita of dande lo para e evento cu consecuencia cu por haya un multa. Banda of agrupacion musical mester busca un permiso general.

Cuerpo Policial ta subraya cu mester obedece tur ordo di Polis relaciona cu Orden Publico y Polis ta autorisa pa para e evento na momento cu Orden publico ta rekeri esaki of na momento cu constata cu a viola cualkier di e condicionnan aki.

# Sint lo bishita Centro di Bario Playa Pabao

**Centro di Bario Playa Pabao a ricibi un e-mail for di Sint na unda e ta confirma su bishita na e centro aki.**

Den su mail Sint ta pidi su disculpa cu e ta confirma su bishita un tiki laat pero esaki tabata pa motibo cu Piet Mayor a file e peticion di Playa Pabao den un map robes. Sinembargo Sint ta masha contento di por bishita nos bon muchanan di Playa Pabao riba diamars atardi, 5 di december, di 5'or pa 7 'or. Despues Sint y su Pietnan lo drenta e barionan di Playa Pabao.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Centro di Bario Playa Pabao na telefon 583-7775. Pa motibonan organisatorio no ta tuma mas mucha despues di dia 4 december.



# Parokia “Inmaculada Concepcion” Santa Cruz cu invitacion pa Fiesta Patronal

**Diabierna, dia 8 di December, Parokia di Santa Cruz ta celebra fiesta di nan Patrona “Inmaculada Concepcion di Birgen Maria”. E siguiente actividadnan ta bay tuma luga como preparacion pa e gran celebracion aki.**

Nobena: di diaranson, 29 di november pa diahuebs, 7 di december 2023. Oracion ta cuminsa tur dia den siman pa 6:15pm cu ofrecemento di Santo Rosario na Mama Maria y 7:00 di anochi cu Misa canta.
Nochi di Bela (Noche de Velitas): diahuebs, 7 di december, celebra bispo di Fiesta di La Birgen Inmaculada Concepcion, bao di Misa 7:00 pm.



Trece un bela pa rindi homenahe na La Birgen Maria. Esaki ta un tradicion bunita cu a adopta di comunidad Latino y Colombia specialmente.

Sacrificio di misa y adoracion cu exposicion di santisimo: diabierna, dia 8 di december: lo cuminsa pa 4:00or di atardi cu Exposicion di Santisimo unda tur cu ta desea por bin adora Hesus den Santisimo Sacramento di Altar.
Procesion cu santisimo y La Birgen: 6:00pm. Salida for di parking lot pariba di misa y caba na entrada principal di misa.
Fiesta di “Inmaculada Concepcion” cu Misa Solem: Despues di e procesion ta sigui cu Misa Solem celebra pa Obispo Luis A. Secco y Pastornan di otro parokia cu canto di Coro Mixto di Santa Cruz.

Ban como famia den e gran celebracion di Fiesta di “Inmaculada Concepcion di La Birgen Maria”, pidi e Mama di Hesus, pa intercede cerca su Yiu pa proteccion di tur famia riba Aruba y mundo henter. Masha danki. Saludo fraternal.

Resultado Sorteo
*4 december 2023*

Alexander

Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte

| DIARIO | KORSOU | SUPER4 | FLAMINGO |
|---|---|---|---|
| 4648 | 0429 | 5162 | 5415 |
| 9183 | 1163 | SUPER5 | 4326 |
| 0519 | 1504 | - | 2339 |

**MERDIA**

| | |
|---|---|
| CAT4CHI | Sorteo # 4114 |
| | 8670 |
| | 1943 |
| | 2420 |
| MULTI-X | FP |
| BIG 4 | Sorteo # 4114 |
| | 3831 |
| 1OFF | Sorteo # 2170 |
| | 3088 |
| ZODIAC | Sorteo # 4114 |
| | 9777 |
| | Scorpio |
| LUCKY 3 | Sorteo # 988 |
| | 041 |
| MULTI-X | X2 |

**ANOCHI**

| | |
|---|---|
| CAT4CHI | Sorteo # 8113 |
| | 9581 |
| | 3809 |
| | 0475 |
| MULTI-X | FP |
| BIG 4 | Sorteo # 7157 |
| | 0834 |
| 1OFF | Sorteo # 1862 |
| | 0300 |
| ZODIAC | Sorteo # 5916 |
| | 8820 |
| | Scorpio |
| LUCKY 3 | Sorteo # 846 |
| | 903 |
| MULTI-X | X2 |

LOTTO 5

| Sorteo # | | Joker | Letter |
|---|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | Proximo Jackpot | |
| 0 | x Match 4+ | 160.000,- | |
| 0 | x Match 4 | | |
| 0 | x Afl. 12,00 | | |

LOTTO DI DIA: 02-10-14-23-30

| Sorteo # 6320 | | Proximo Jackpot |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | 150.000,- |
| 5 | x Match 4 | |
| 149 | x Afl 8,00 | |

MINI MEGA

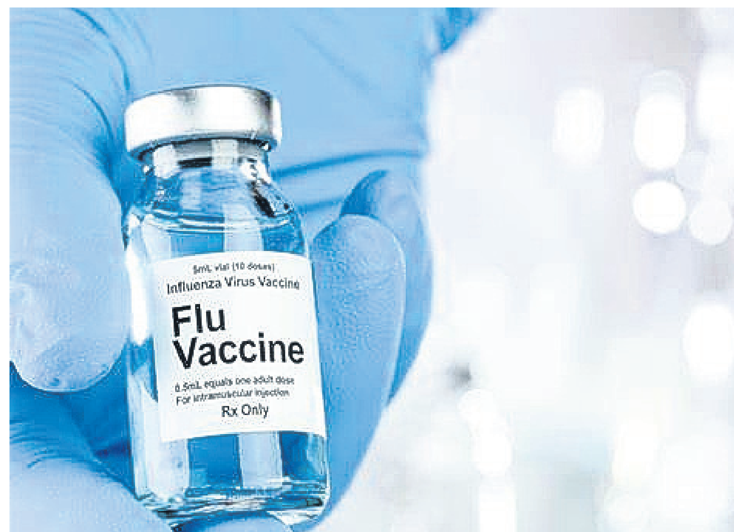
| Sorteo # | | Mega Ball |
|---|---|---|
| 0 | x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 | x match 4 | 260.000,- |
| 0 | x Afl. 500,00 | |
| 0 | x Afl 50.00 | |
| 0 | x Afl.15,00 | |

MINI MEGA MEGA PLUS: **Afl. 360.000,-**

Cachi Cachi
Sorteo # 133
190767

*DVG:*

# Vacuna di Influenza ta obtenibel na balor di 20 florin pa comunidad




**Entrante diabierna dia 1 di december, ciudadanonan cu ta desea di cumpra vacuna di Influenza por haci esaki na un costo di fl 20,-. E vacuna por wordo cumpra unicamente na seccion di Malesanan Infeccioso (DBZ) situa na Avicenastraat #1 patras di edificio principal di DVG na Oranjestad. Orario pa cumpra vacuna ta di dialuna pa diabierna for di 7:45-11:45 di mainta y 1:15-3:30 di atardi.**

Vacuna di COVID den bario su ultimo dia lo ta dia 5 di december den bario di Lago Height pa ser exacto e unidad mobil lo ta para na Centro di Bario Lago Height, despues di dia 5 di december ciudadanonan na risico por busca vacuna di COVID unicamente na seccion di Malesanan Infeccioso DVG. Te na e momento aki ainda e vacuna di COVID ta unicamente pa e grupo di personanan na risico.
Pa mas informacion like nos Facebook page Directie Volksgezondheid DVG Aruba, Follow nos riba Instagram directie_volksgezondheid_aruba, subi nos website www.dvg.aw, yama nos na 5224200 of mail nos na servicio@dvg.aw

# Diamars Departamento di Impuesto lo cera mas trempan atardi

*Ta duna servicio nonstop te 2or di atardi*

**Departamento di Impuesto ta participa cu diamars, dia 5 di december 2023, tur su oficinanan lo cera mas trempan atardi en conexion cu fiesta di Sinterklaas. Lo brinda servicio nonstop te 2or di atardi y lo por tuma un number te 1:30.**

Departamento di Impuesto ta pidi su clientenan pa tuma nota di e anuncio aki pa asina evita cualkier inconveniencia.

King Classic Sudoku

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | | 4 | 7 | | | 9 | | |
| | | 6 | | | 5 | 8 | | |
| | 1 | | 9 | | | | | |
| 2 | | | 4 | | | 1 | 3 | |
| | | 1 | 5 | | 6 | 4 | 7 | |
| 4 | | 9 | | 3 | 7 | 5 | | |
| | 2 | | | | | | | 5 |
| 9 | 7 | 5 | 6 | | 3 | 2 | | |
| | 4 | | | | | | 9 | 7 |

Difficulty: ★★★ 7/5

# Clasificado
ECONOMICO aviso@bondia.com



**SERVICIO PUBLICO**
Masaje reductores, terapias para el dolor, terapia infraroja, kinesiotape, tratamiento faciales
Avicenastraat #18 local A
**Tel. 566 1412 /561 8520**

**SERVICIO PUBLICO**
Ta traha y renoba Cas drecha dak, ta basha vloer, pleister, verf cas, traha cura, pega mosaico
**Tel.563 4168**

**SERVIO PUBLICO**
Ta ofrece pa verf y chapi cura bon prijs. Nos ta hiba e sushi. Yama pa mas informacion na
**563 4828 / 5679610**

**SERVICIO PUBLICO**
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
**Tel. 593 9953/ 593 8453**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta chapi, lanta sushi, corta mata, transporta frigidaire, was-machine biew, drecha cas, etc.
**Tel. 564 1979**

**SERVICIO PUBLICO**
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo,
**Tel. 738 1908**

**SERVICIO PUBLICO**
Pa trabou di data-entry of update di bo administracion pls contact:
**Tel.568 2339**

**TA BENDE**
Caha di Orgel aña 1997, 6 cylinder cu su loudspekers Fls.14.000 por yama
**Tel. 593 9614**
**Mr. Loy Ras 749 2533**

**SERVICIO PUBLICO**
Nos ta haci trabou di plomeria, electricidad, hardineria incluye hiba sushi Handy man.
**Tel.742 6250**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta ofrece pa cuido di mucha di dialuna pa diabierna y weekend. Pa informacion
**Tel. 558 7310**

**SERVICIO**
Reforsamo papiamento-españo, of españo pa papiamento pa hende mayor y mucha
**Tel. 563 4641**

**SERVICIO PUBLICO**
**Limpiesa pa cas y auto**
Presure wash cura di cas
Laba muebles, laba tapijt laba vloer
**Tel. 593 9464**

**TA HUUR**
Camber cu tur cos inclui na Playa
**Tel. 564 1979**

**TA OFRECE**
Servicio pa hacer limpieza y cuido de niños
Pa mas informacion
**Tel. 569 3253**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta ofrece servicio di electricista en general corto circuito y mantencion
**Tel.566 5026**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta ofrece servicio pa haci reparacion di porta, ventana y hopi mas. Pa mas informacion
**Tel. 563 6762**

**Sushi den cura?**
Ta piki sushi cu pick-up grandi pa Afl 75,= pa buelta. Yama nos na
**561 4297 of 561 5179**

**TA HASI**
Trabou di **Pleister 14fl mts², Pintura, Patios y Bloki**
**Tel : 6302305**

## Pronostico di tempo

**Tempo:**
Awe tardi y awe nochi: parcialmente nubla y generalmente seco
Den marduga y mañan: parcialmente nubla cu un awasero breve

Temperatura maximo 31 grado Celsius

Temperatura minimo 27 grado Celsius

Indice di calor (heat index) den y rond di oranan di merdia: 32 pa 38 grado Celsius
UV index: 8

Bahada di solo : 6:13 pm
Subida di solo : 6:47 am.

**BPiento:**
Modera for di direccion generalmente oost; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).

Den dia basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga; forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

**Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:**
Sobranan di un koufront den parti oost di Caribe ta zorg pa humedad wordo transporta cu e biento pa region local. Principalmente den oranan di marduga y mainta esaki por pone temporalmente mas nubia pasa over di area local y produci localmente un awasero pasahero te breve.



**Condicionnan maritimo/estado di lama:**
Na partinan protegi di costa: keto, rond di 1 pia.

Na partinan zuid: trankil te modera, entre 2 pa 3 pia.

Na partinan oost te noordwest di costa: generalmente modera cu olanan entre 4 pa 5, localmente 6 pia.



**Cas Di Cultura**
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

**F A D A**
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

**F A V I**
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

**F E P O**
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

**Fundacion Contra Violencia Relacional**
Tel: 583-5400

**Fundacion Autismo Aruba**
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

**Fundacion Pa Nos Muchanan**
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

**Fundacion Tel Pa Hubentud**
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

**Koningin Wilhelmina Fonds**
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

**Mary Joan Foundation**
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

**Rode Kruis Aruba**
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

**Famia Planea (SBVO)**
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

**Stichting Fundacion Guia Mi**
George Madurostraat 34
297-582-0088

**Y M C A**
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

**AL-ANON group**
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081



### Dokter na warda

| **Oranjestad** | **San Nicolas** |
|---|---|
| **Hospital** | **Imsan** |
| 7:00 pm / 10:00 pm | **24 ora** |

### Botica na warda

| **Oranjestad:** | **San Nicolas:** |
|---|---|
| Eagle | Centro Medico |
| Tel. 587 9011 | Tel. 584 5794 |

| | |
|---|---|
| **EMERGENCIA** | 911 |

**POLIS**

| | |
|---|---|
| Oranjestad | 100 |
| San Nicolas | 104 |
| Santa Cruz | 105 |
| Noord | 107 |
| Tip Line | 11141 |
| Brandweer | 115 |
| Ambulance | 911 |
| Hospital | 527-4000 |
| Imsan | 524-8833 |
| Warda Costa | 913 |
| Seguridad Nacional | 11911 |
| Cruz Cora | 582-2219 |

**BOTICA**

| | |
|---|---|
| Aloe | 584-4606 |
| 4 Centro Medico | 584-5794 |
| Central | 585-1965 |
| Dakota | 588-7364 |
| Del Pueblo | 582-1253 |
| Eagle | 587-9011 |
| Kibrahacha | 583-4908 |
| Maria | 585-8145 |
| Di Servicio Noord | 586-4606 |
| Oduber | 582-1780 |
| Paradera | 588-6638 |
| San Lucas | 584-5119 |
| San Nicolas | 584-5712 |
| Santa Anna | 586-8181 |
| Santa Cruz | 585-8028 |
| Sero Preto | 584-4833 |
| Trupial | 583-8560 |

**UTILIDAD**

| | |
|---|---|
| Setar | 117 |
| Web | 525-4600 |
| Elmar | 523-7147 |

**FUNERARIA**

| | |
|---|---|
| Aurora | 588-6699 |
| Royal Funeral H. | 586-4444 |
| Ad Patres | 584-2299 |
| Olive Tree | 584-8888 |

## Servicio di Taxi

**Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.**
Tel: 582 2116 /582 2010

**Taxi Adres Services (24h)**
Tel. 587 5900

**A1 Taxi Services Aruba**
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Bo a hasi mi curason mas contento cu curason di un hende cu tin cosecha. Abundante di grano y cu tin abundancia di biña nobo. Lo mi bay drumi trankil y pega soño pasobra ta boso lo duna mi seguridad.
Salmo 4: 7-9

Nos ta anuncia fayecimento di:



## Norma Yolanda Jacobs

Mihor conoci como “Joly/Janda”
*11-11-1937 - †27-11-2023

Na nomber di su:
Casa: †Francisco Tromp
Yiunan: Norman Tromp y Sugeiry Tromp Garcia
Rigoberto Tromp y Genesis Tromp Briceño
Nieto(a)nan: Sophia Tromp
Nordin Tromp y Mary - Jane Ras
Lacy-ann Tromp
Mayornan: †Herminio Jacobs y
†Epifania Quant
Rumannan: †Irving Jacobs y Sheila Jacobs
Ingrid Jacobs y Bito de Lange
Iha: Chela Vrolijk y Famia
Tantanan: †Vera Ras
†Salome Tromp
†Teresita Quant
†Simona Quant
Otro tantanan, omonan y famia
Sobrino(a)nan: Tania Jacobs, Tatiana Jacobs, Clyve Malmberg, Jorge Jacobs,
Osiria Jacobs, Maria Elena de Lange, Chando de Lange, †Marlon Jacobs
Suegro(a)nan: †Bruno Arends
†Maria Tromp
Swa y cuña nan, primo y prima nan, sobrino y sobrina nan, tanta y omo nan, comer y comper nan, bisiña nan, amigo y amiga nan, ex colega nan di Ontvanger der Belasting, amistad nan di Crystal Casino y Stellaris Casino y demas colega nan y conocirnan.

Demas famia nan: Jacobs, Tromp, Quant, Ras, Ridderstapt, Briceno Lesandrina, Vrolijk, Zievinger, Odor, Pieter, Orman, Garcia, Bislip y otronan.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida cualkier otro miembro nan di famia di nos difunto mama stima.

Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 5 di december 2023 di 7:00 pa 9:00 pm.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 6 di december 2023 na Misa Pro Catedral San Francisco na Playa di 2:00 pa 4:00 pm nos difunto ta reposa den misa, despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Nos ta pidi nos disculpa despues di entiero nos no ta ricibi bishita na cas pa condolencia. Danki di antemano pa e comprension.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.

Nos ta anuncia fayecimento di nos Mama, Wela, Bisawela, Tatarawela, Ruman y Tanta stima:



## Frida Theresa Henriquez-Laclé

Cariñosamente jama:” Mama Frida, Oma, Mama”
*15-10-1929 †01-12-2023
Vda. di Angel “Janjo” Henriquez

Na nomber di su:
**Mayornan:**
†Antonio y †Jacinta Laclé-Wever

**Yiunan:**
Clothilda Maria Henriquez
Jacobo “Coby” y Anna Bernadeta Henriquez Werleman
†Silvia Henriquez
†Walthy Henriquez
Guadalupe “Lupe” y Mariela Henriquez-Tromp
†Felix “Roly” Henriquez
Zaida Henriquez
Stella y Everaldo Laclé-Henriquez
†Haime Henriquez
†Waltruida Henriquez
Pamela Henriquez

**Nieto(a)nan:**
Eddie, †Ilk, Randy, Micheal y famia
Frido, Jessy, Anthony, y famia
Dorethy, Giovanny, Rose-Ann, Abigaill y famia
Arthur , Isabella y famia
Rayon, Rolyson, Roselyn y famia
Andre, Kimberly, Ghinayla y famia
Eveline, Evelio y famia
Sue-Ann y famia
Linda, Anais, Angelo, Walthy, Radamir, Radamar y famia
Rahid, Joälly, Gezary y famia

**Su 65 Bisanieto(a)nan y 24 Tataranieto(a)nan**
**Rumannan:**
Isabella “Dela” Hart-Laclé y famia
William “Wiwi” Laclé

Tur su sobrino(a)nan, ihanan, swa y cuñanan, comer y compernan, ex neuro(a)nan, bon bisiñanan

**Y demas famianan:** Henriquez, Laclé, Kock, Everon, Tromp, Werleman, Farro, Koolman, Sprok, Tapia, Orman, Jacobs, Espinal-Baez, Wever, Vrolijk, Zimmerman, d’Aguiar, Alders, de Mey, Gamarra, Croes, Peña, Williams, Kelly, Schmidt, Webb, Hart, Quant, Martines, Meneses, van Mourik, Arumontes, Soliana, Larez, Dirksz, Vallorian, Bernadina,

Nos ta pidi disculpa si nos por a lubida un of otro persona den nos tristeza.

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 07 di December 2023 na Misa Inmaculada Conception na Santa Cruz di 9:00 am pa 11:00 am, despues lo Sali bai pa santana Catolico Santa Maria na Santa Cruz.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



## Alba Luz Ortiz Añez

*30-11-1952 - †02-12-2023

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

When tomorrow starts without me, don’t think we’re far apart, for every time you think of me, I’m right here in your heart.

It is with our deepest sorrow that we announce the passing of our beloved husband, father, grandfather, brother and uncle:



## Romeo Cordell Peterson

“Romy”
“Pete”, Former Director M.L.King-School
Sunrise January 1, 1943 Aruba
Sunset November 30, 2023 Aruba

We apologize that we will not be receiving condolences at home. Date and place of funeral will be announced later.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory





"Dios a tira un bista den su jardin y a topa un espacio bashi.
Despues su mirada a pasa ariba tera y a mira bo cara cansa.
El a pone su brasa rond di bo y a hibabo pa bo por sosega.
Esta bunita ta Dios su jardin."

Cu inmenso tristeza na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:

**Vda. señora Tomasa Quandus-Tromp**

Mihor conoci como "Dudu", "Tomasita", "Mama Tomasa" of "Tanta Masa"
*20-03-1935 - †30-11-2023

Na nomber di su:
**Esposo:** † Franciscus Quandus

**Yiunan:**
Maria (Marieta) Quandus
Albertina (Tina) y † Jacento (Lorito) Geerman-Quandus
† Reina Juliana Quandus
† Albert (Tico) y Ludwinus (Tintina) Quandus-Farro
Augustina (Ibia) y Errol Quandus-Quandus

**Nieto(a)nan:**
Juan G. Jr. y Monica Carrasquero-Maduro
Patricia Carrasquero
Gilberto Carrasquero
Jair Cathalina y Rosalda Hoftijzer, yiunan y nietonan
Sharella Cathalina
Jessica y Evaristo Kock-Quandus, yiunan y nietanan
Alvaro (Aito) Quandus y Janeth Colina y yiunan
Joanne Quandus
Jeandré Quandus

Rumanan:
† Asucion (Chonchon) y † Aurelio Quandus-Tromp y famia
† Anna y † Francisco (Pancho) Ridderstaat-Tromp y famia
† Pablo y † Theresita Tromp-Tromp y famia
Juan y † Julieta Tromp-Tromp y famia
† Catharina y † Theodoor (Dodo) Farro-Tromp y famia
† Clara y † Ortilio Tromp-Tromp y famia
† Fermina (Mimi) y † Bernardo (Ben) Tromp-Tromp

Swa y cuñanan:
† Teresita (Tatita) y † Rafael Gomez-Quandus y famia
† Antonia (Toña) y Melius (Nel) Bergrok-Quandus y famia
† Dominicus (Domico) Quandus y † Juliana Henricus y famia
† Gregoria (Goja) Quandus
† Imelda Quandus
† Augustin (Koochi) Quandus
Pedro (Pecha) y Rufina Quandus-Tromp y famia
Maria Quandus y famia
† Lourdes (Lulu) Quandus
† Cerilio (Buchi) y Lourdes Quandus-Tromp y famia
Anselmo (Chemmy) y Frida Quandus-Koolman y famia
Aquiles (Gili) Quandus
† Reginalda (Nalda) Quandus
Susana Arrindell y famia
† Angel Semeleer y famia

Manera yiunan:
Estella Carolina y famia
Janine Rasmijn y yiunan
Mayra Quandus y yiu
Suzette (Setty) Vrolijk y famia

Ex- suegronan: † Franklin Cathalina y famia
† Juan G. Carrasquero
Consuegro: Pascual Quandus y † Bernardina Kelly
Ayudantenan di cas: Glenda Croes-Leon
Janine

Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, comer y compernan, ihanan, famia na Aruba, Curacao, Hulanda, amigo y amiganan, bisinjanan y conocirnan, S.V. Bubali, ex-coleganan di Museo Archeologico.
Demas famia: Tromp, Quandus, Geerman, Farro, Carrasquero, Maduro, Cathalina, Kock, Stegink, Ridderstaat, Gomez, Berghok, Henricus, Koolman, Semeleer, Andrews, Arrindell, v/d Biezen, Burke, Carolina, Cid, Chehin, Croes, Donker, Eckmeyer, Esser, Figaroa, Flanegin, Giel, Hoftijzer, Jacobs, Jones, La Rosa, Leest, Martina, Oduber, Orman, Paesch, Pak, Petrochi, Rasmijn, Ridderstap, Vrolijk y Werleman.

Ta invita tur bisinja, amistad y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 07 december 2023 pa 4or di atardi y despues saliendo for di Misa Santa Anna na Noord pa Santana Catolico na Noord.
E restonan mortal di nos ser stima lo ta reposa for di 2or den misa.

Anochi di condolencia: Aurora Funeral Home riba diaranson 06 December 2023 di 7or pa 9or di anochi.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Wit Gele Kruis" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

Disculpa nos si den nos dolor y tristesa nos por a lubida algun famia, amistad of conocir.

# Merca y su aliadonan discutiendo task force naval pa protege barco den Lama Cora despues di atake Houthi



**(AP) — Cas Blanco a bisa ayera cu Merca por establece un task force naval pa escolta barconan comercial den Lama Cora, un dia despues cu tres barco a ser ataca cu misil lansa pa Houthinan for di Yemen cu sosten di Iran.**

Consehero di seguridad nacional, Jake Sullivan a bisa cu Merca ta den combersacionnan activo cu aliadonan pa set up escolta, maske nada ta finalisa, describiendo esaki como un respuesta "natural" na e sorto di incidente aki.

Diadomingo, misilnan balistico lansa pa rebeldenan Houthi na Yemen a dal tres barco comercial, mientras cu un barco di guera Mericano a tira abao tres drone den defensa propio durante un atake di varios ora, segun ehercito Mericano. Esaki a marca un escalacion den un serie di atake maritimo den Medio Oriente vincula na guera entre Israel y Hamas.

E atake di e Houthi ta pone den peliger trafico riba un di e lineanan di nabegacion mas vital di mundo, y cu esaki, ta pone den peliger comercio global en general. Administracion di Informacion di Energia Mericano ta bisa cu 8.8 miyon bari di azeta pa dia ta ser transporta door di Lama Cora y e estrechonan di Bab al-Mandab dentro di e rango di e Houthinan, haciendo esaki un di e puntonan clave di comercio mundial. E barconan ta transporta azeta y gas natural for di e Golfo na Europa, Merca y China.

Lama Cora y Bab al-Mandab tambe ta parti di un ruta vital pa nabegacion comercial en general, transportando miyones di ton di producto agricultural y otro pa mercadonan anualmente. Sullivan a bisa cu mientras cu e Houthinan tabatin "nan dede riba e trigger", e sponsornan Irani di e grupo ta responsable na final. "E armanan ta suministra pa Iran," Sullivan a bisa.

# Putin lo bishita UAE y Saudi Arabia e siman aki



**(AP) - Presidente Ruso, Vladimir Putin tin plan pa bishita Emirato Arabe Uni (UAE) y Saudi Arabia e siman aki, segun noticieronan Ruso a reporta ayera.**

Putin ta bay biaha na e dos pais pa un bishita di trabao, durante cual e ta bay reuni cu prins Saudi, Mohammed bin Salman, segun noticieronan estatal Tass y Ria Novosti a bisa, citando e canal Shot Telegram y website noticiero Ruso, Life.

Putin ta bay bishita Saudi Arabia unda "su negociacionnan ta bay ta principalmente cu e prins heredero," tiki despues di haci e trip na UAE, segun e canal Shot Telegram a cita assistent presidencial Yuri Ushakov.

UAE actualmente ta anfitrion di e Conferencia di Cambio Climatico di ONU, pero no ta cla si Putin ta bay atende esaki. "Mi ta spera cu esakinan ta bay ta negociacionnan hopi util, cu nos ta considera extremadamente importante," Ushakov lo a bisa segun Life News. Ningun di e noticieronan estatal tabata parce di por confirma e reportahenan independientemente.

Putin ta bay haci e bishita na momento cu Rusia kier avansa su rol como negociador poderoso den e conflicto den Medio Oriente y reta e narativanan occidental tocante e guera na Ucrania.

Putin actualmente ta den riesgo di keda aresta si e sali di Rusia despues cu Corte Criminal Internacional a emiti un orden di aresto pa su persona na maart pa crimennan di guera, acusando e di responsabilidad personal pa secuestro di muchanan for di Ucrania.
Desde cu a emiti e orden, Putin a scoge pa no atende un cumbre di BRICS na Sur Africa pasobra e pais lo haya su mes obliga di aresta Putin na su yegada ya cu ta firmante di e tratado di e corte internacional.

Pero ya cu ni Saudi Arabia ni UAE a firma e tratado di e corte, ningun pais lo ta forsa pa aresta e presidente.

E notificacion contra Putin na maart tabata e prome biaha cu e corte global a emiti un orden contra e lider di un di e cinco miembro permanente di Conseho di Seguridad di ONU. E corte a bisa den un declaracion cu ta acusa Putin di e crimen di guera di "deportacion ilegal" di mucha for di areanan ocupa di Ucrania na Rusia.

# Gobernador ta condena manifestantenan na Philadelphia pa protesta pafo di restaurant Israeli

**(AP) — Manifestantenan marchando na Philadelphia contra e bombardeo di Gaza a grita tocante e genocidio diadomingo pafo di un restaurant estilo-Israeli, conduciendo gobernador Josh Shapiro pa condena e marcha como "antisemitico."**




Na Centro di Ciudad di Philadelphia y University City, centenares di hende a marcha pa critica e accionnan militar di Israel na Gaza, segun The Philadelphia Inquirer a reporta.

Sinembargo, no tabata cla pakico algun di nan a protesta specificamente na e restaurant. Un video di e manifestantenan pafo di Goldie Falafel a mustra hende ta grita "Goldie, Goldie, bo no por sconde, nos ta acusa bo di genocidio," loke a genera critica di e gobernador Democrata.

Shapiro prome a adresa e manifestacion riba X. Despues ayera, apareciendo na un evento no relaciona, e gobernador a bisa cu el a tuma contacto cu Michael Solomonov, un di e doñonan di e restaurant, pa sigura cu e y su personal sa cu e gobernador ta bay sostene nan.

Solomonov ta un chef prominente, co-autor di tres buki di cushina y a ricibi varios premio Jeames Beard. E y Steve Cook, e co-doño, ta Hudiu.

# Prome minister Hungaro ta exigi pa retira miembresia di Ucrania den UE for di agenda na cumbre di e bloc

**(AP) — Prome minister di Hungria, Viktor Orban a exigi ayera pa retira for di agenda e prospecto di miembresia di Ucrania den Union Europeo y biyones di euro den fondo destina pa e pais den guera, durante e cumbre di e lidernan di e bloc proximo siman.**

Den un carta na presidente di Conseho Europeo, Charles Michel, kende ta bay presidi e cumbre dia 14-15 di december na Bruselas, Orban a insisti cu un "discusion strategico" ta necesario prome tocante e futuro Europeo di Ucrania, y a adverti cu forsa un decision por destrui union di UE.

Decisionnan riba expansion di UE y un revision di su presupuesto a largo plaso, cu ta inclui 50 biyon euro den ayudo pa Kyiv, por ser tuma unicamente di forma unanime pa tur 27 pais miembro. "Respetuosamente mi ta urgi bo pa no invita e Conseho Europeo pa dicidi riba e asuntonan aki na december, ya cu e obvio falta di consenso inevitablemente lo conduci na fracaso," Orban a skirbi den e carta, fecha 4 di december, y mira pa Associated Press.

El a skirbi cu lidernan Europeo "mester evita e scenario contraproducente aki na beneficio di union, nos activo mas importante." E no a bisa explicitamente cu Hungria lo veto cualkier movida pa habri negociacion di miembresia pa Ucrania, pero e menasa tabata implicito.



Oficina di Michel a nenga di duna comentario.

Ucrania ta dependiendo riba e fondonan di UE pa yuda su economia afecta pa guera sobrevivi den proximo aña. Luna pasa, Comision Europeo, cu ta supervisa e proceso di expansion, a recomenda pa permiti Ucrania pa inicia negociacion riba miembresia unabes cu adresa problemanan di gobernacion manera corupcion, preocupacionnan cu lobbying y restriccionnan cu por preveni su minorianan di studia y lesa den nan propio idioma.

Orban tambe a bisa cu Ucrania ta "añanan luz leu" di join UE y cu su miembresia no ta den interesnan di Hungria. E ta considera ampliamente como un di e aliadonan mas cercano di presidente Ruso, Vladimir Putin na Europa, y su gobierno nacionalista pa largo a argumenta contra sancionnan di UE contra Rusia pa motibo di su invasion na 2022, y a atrasa sosten financiero pa Kyiv.

Orban tambe a argumenta cu accesion no mester cuminsa cu un pais den guera, y cu miembresia di Ucrania lo cambia drasticamente e manera con e 27 nacion di UE ta distribui fondo entre paisnan miembro.

Den e carta, Orban a critica e propuesta di e comision pa cuminsa negociacionnan maske tur pre-condicion no a keda cumpli, bisando cu ta "marca e fin di e politica di expansion di Union Europeo como un instrumento obhetivo y basa riba merito."

El a describi e propuesta di e comision pa un revision midterm di e presupuesto 2021-27, cual a aumenta hopi pa motibo di gasto pa contraresta e impacto di pandemia di Covid-19 y e guera di Rusia na Ucrania como "un propuesta no hustifica, no balansa y irealistico."

Orban ta mara den un disputa cu e comision pa preocupacion na Brussels tocante estado di derecho y standard di corupcion na Hungria. UE a freeze biyones den financiamento pa Budepast pa motibo di e fayonan aki, pero a libera algun placa den simannan recien y ta spera di haci esaki atrobe prome cu e cumbre.

E carta di Orban a indica cu e fondonan recien libera no a cambia su opinion tocante Ucrania.